Ymddiriedolaeth GIG Abertawe

Rhagair

Paratowyd y cyfrifon hyn ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2005 gan Ymddiriedolaeth GIG Abertawe o dan adran 98(2) o Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 (fel a newidiwyd gan adran 24(2), atodlen 2 o Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990) mewn ffurf sydd yn unol â chyfarwyddyd Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys.

Prif waith yr Ymddiriedolaeth yw darparu gwasanaethau iechyd yn Ninas a Sir Abertawe, ond mae ei dalgylch yn cwmpasu trigolion ardaloedd i'r Dwyrain ac i'r Gorllewin o Abertawe, a hynny'n enwedig yng nghyswllt darparu gwasanaethau arbenigol rhanbarthol ac is-ranbarthol.

INCWM A GWARIANT AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2005

	Nodyn	£000	2003-04 £000
Incwm o weithgareddau	3	**294,260**	264,269
Incwm gweithredu arall	4	**41,430**	37,966
Cyfanswm yr incwm		**335,690**	302,235
Treuliau gweithredu	5	**(328,197)**	(293,958)
Arian gweithredu sy'n weddill/ (diffyg)		**7,493**	8,277
Costau aildrefnu/ailstrwythuro sylfaenol		**0**	0
Elw /(colled) ar waredu asedau sefydlog	8	**(28)**	(26)
Arian sy'n weddill /(diffyg) cyn llog		**7,465**	8,251
Llog sy'n dderbyniadwy		**932**	674
Llog sy'n daladwy	9	**0**	0
Costau cyllid eraill	16	**(57)**	(51)
Arian sy'n weddill /(diffyg) ar gyfer y flwyddyn ariannol		**8,340**	8,874
Difidend Cyfalaf Cyhoeddus - difidendau sy'n daladwy		**(8,333)**	(8,867)
Arian sy'n weddill /(diffyg) a gedwir ar gyfer y flwyddyn	17	**7**	7

DATGANIAD O GYFANSWM YR ENILLION A'R COLLEDION CYDNABYDDEDIG AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2005

	Nodyn	£000	2003-04 £000
Arian sy'n weddill /(diffyg) ar gyfer y flwyddyn ariannol cyn taliadau difidend		**8,340**	8,874
Colledion trwy amhariad ar asedau sefydlog	17	**0**	0
Arian sy'n weddill/(diffyg) na wireddwyd wrth ailbrisio/mynegrifo asedau sefydlog	17	**17,728**	11,574
Cynnydd yng nghronfeydd wrth gefn asedau a gafwyd yn rhodd a chronfeydd grantiau'r llywodraeth o ganlyniad i dderbyn asedau grantiau'r llywodraeth a gafwyd yn rhodd.	17	**871**	155
Gostyngiad yng nghronfeydd wrth gefn asedau a gafwyd yn rhodd a grantiau'r llywodraeth o ganlyniad i ddibrisio, amhariad a gwaredu asedau a gafwyd yn rhodd a grantiau'r llywodraeth	17	**(318)**	(294)
Ychwanegiadau / (gostyngiadau) mewn "cronfeydd wrth gefn eraill"	17	**0**	0
Cyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig ar gyfer y flwyddyn ariannol		**26,621**	20,309
Addasiad y cyfnod blaenorol		**0**	0
Cyfanswm yr enillion a'r colledion a gydnabuwyd yn y flwyddyn ariannol		**26,621**	20,309

MANTOLEN AR 31 MAWRTH 2005

	Nodyn	£000	£000	31 Mawrth 2004 £000
Asedau sefydlog				
Asedau annirweddol	10	**0**		0
Asedau diriaethol	11	**260,941**		238,217
			260,941	238,217
Asedau cyfredol				
Stociau a gwaith ar y gweill	12	**3,020**		2,582
Dyledwyr	13	**36,309**		19,210
Buddsoddiadau	14	**0**		0
Arian yn y banc ac arian wrth gefn	18.3	**259**		259
			39,588	22,051
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	15		**(21,379)**	(17,062)
Asedau cyfredol net/ (ymrwymiadau)			**18,209**	4,989
Cyfanswm yr asedau llai ymrwymiadau cyfredol			**279,150**	243,206
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	15		**0**	0
Darpariaethau ar gyfer ymrwymiadau a chostau	16		**(25,210)**	(12,814)
Cyfanswm yr asedau a ddefnyddiwyd			**253,940**	230,392
Ariannwyd gan:				
Ecwiti trethdalwyr				
Difidend cyfalaf cyhoeddus	23.2		**166,781**	161,521
Cronfa ailbrisio wrth gefn	17		**81,443**	63,873
Cronfa wrth gefn asedau a gafwyd yn rhodd	17		**3,253**	2,542
Cronfa wrth gefn grantiau'r llywodraeth	17		**0**	0
Cronfeydd wrth gefn eraill	17		**0**	0
Cronfa incwm a gwariant wrth gefn	17		**2,463**	2,456
Cyfanswm ecwiti trethdalwyr			**253,940**	230,392

Llofnodwyd ar ran y Bwrdd ar ....……

Cadeirydd ....

Prif Weithredwr ....

Mabwysiadwyd gan y Bwrdd ar …...........................…

DATGANIAD LLIF ARIAN AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2005

	Nodyn	£000	£000	2003-04 £000
Gweithgareddau gweithredu				
Mewnlif arian net o weithgareddau gweithredu	18.1		**18,770**	18,311
Enillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid				
Llog a dderbyniwyd		**933**		673
Llog a dalwyd		**(57)**		(51)
Elfen llog y prydlesau cyllid		**0**		0
Arian net (all-lif) o'r enillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid			**876**	622
Gwariant cyfalaf				
Taliadau i gaffael asedau sefydlog diriaethol		**(15,517)**		(14,268)
Derbyniadau o werthu asedau sefydlog diriaethol		**0**		42
Taliadau i gaffael/ derbyniadau o werthu asedau annirweddol		**0**		0
Mewnlif / (all-lif) arian net o wariant cyfalaf			**(15,517)**	(14,226)
Difidend cyfalaf cyhoeddus difidendau a dalwyd			**(9,389)**	(7,818)
Rheoli adnoddau hylifol				
Prynu buddsoddiadau ased cyfredol		**0**		0
Gwerthu buddsoddiadau		**0**		0
Mewnlif / (all-lif) arian net o reoli adnoddau hylifol			**0**	0
Mewnlif / (all-lif) arian net cyn ariannu			**(5,260)**	(3,111)
Ariannu				
Difidend cyfalaf cyhoeddus a dderbyniwyd		**5,260**		3,443
Difidend cyfalaf cyhoeddus a ad-dalwyd: (nas cronnwyd yn flaenorol)		**0**		(332)
Difidend cyfalaf cyhoeddus a ad-dalwyd: (a gronnwyd mewn cyfnod blaenorol)		**0**		0
Benthyciadau'r Llywodraeth a dderbyniwyd: tymor byr		**0**		0
Benthyciadau'r Llywodraeth a ad-dalwyd: tymor byr		**0**		0
Blaendaliadau benthyciad/broceriaeth a dderbyniwyd		**0**		0
Blaendaliadau benthyciad/broceriaeth a ad-dalwyd		**0**		0
Derbyniadau cyfalaf eraill		**0**		0
Elfen gyfalaf y prydlesau cyllid		**0**		0
Mewnlif / (all-lif) arian net o ariannu			**5,260**	3,111
Cynnydd/ (gostyngiad) mewn arian	18.2		**0**	0

Nodiadau i'r cyfrifon

1. Polisiau cyfrifo a gwybodaeth arall
Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi gorchymyn y bydd datganiadau ariannol ymddiriedolaethau'r GIG yng Nghymru yn cwrdd â gofynion cyfrifo llawlyfr cyfrifon ymddiriedolaethau'r GIG y cytunir arnynt gyda Thrysorlys EM. Mae polisïau cyfrifo'r llawlyfr yn dilyn arfer cyfrifo cyffredin y DU ar gyfer cwmnïau (UK GAAP) a Llawlyfr Cyfrifo Adnoddau Trysorlys ei Mawrhydi i'r graddau eu bod yn ystyrlon ac yn briodol i'r GIG, yn unol â phenderfyniad y Trysorlys EM, sy'n cael ei gynghori gan y Bwrdd Ymgynghorol Hysbysu Ariannol. Defnyddiwyd y polisïau cyfrifo'n gyson wrth ddelio ag eitemau a ystyrir yn berthnasol i'r cyfrifon, gydag un eithriad: gweler nodyn 1.12. Sefydlir y polisiau yn y llawlyfr ar gyfer cyfrifon ac nid ydynt yn cael eu pennu gan ymddiriedolaethau unigol y GIG.

1.1 Confensiwn cyfrifo
Paratowyd y cyfrif hwn o dan y confensiwn costau hanesyddol, a addaswyd i gyfrif am ailbrisio asedau sefydlog yn ôl eu gwerth i'r busnes drwy gyfeirio at eu costau cyfredol. Nid oes rhaid i Ymddiriedolaethau GIG ddarparu cysoniad rhwng gweddillion a diffygion costau cyfredol.

1.2 Caffaeliadau a gweithrediadau wedi eu terfynu
Ystyrir gweithgareddau fel rhai wedi eu 'caffael' dim ond os ydynt wedi eu caffael o'r tu allan i'r sector cyhoeddus. Ystyrir gweithgareddau fel rhai 'wedi eu terfynu' dim ond os ydynt yn dod i ben yn gyfan gwbl. Ni ystyrir hwy fel rhai 'wedi eu terfynu' os ydynt yn trosglwyddo o un corff GIG i un arall.

1.3 Cydnabod Incwm
Cyfrifir incwm drwy ddefnyddio'r confensiwn croniadau. Daw prif ffynhonnell incwm yr ymddiriedolaeth oddi wrth gomisiynwyr gwasanaethau iechyd a ddarperir o dan gytundebau Fframwaith Gwasanaeth ac Ariannol. Caiff incwm ei gydnabod yn y cyfnod y darperir gwasanaethau ynddo. Lle derbynnir incwm am weithgaredd penodol sydd i'w ddarparu yn y flwyddyn ariannol ganlynol, caiff yr incwm hwnnw ei ohirio.

1.4 Asedau sefydlog annirweddol
Caiff yr asedau annirweddol eu cyfalafu os gellir eu defnyddio yng ngweithgareddau'r Ymddiriedolaeth am fwy nag un flwyddyn; y gellir eu prisio a bod ganddynt gost o £5,000 o leiaf.

Mae asedau sefydlog annirweddol sy'n cael eu dal i'w defnyddio'n weithredol yn cael eu prisio ar gost hanesyddol ac yn cael eu dibrisio dros fywyd amcangyfrifedig yr ased gan ddefnyddio'r dull linell syth, ac eithrio Ymchwil a Datblygiad wedi ei gyfalafu sy'n cael ei ailbrisio drwy ddefnyddio ffigur mynegai priodol. Mae gwerth dwyn ymlaen asedau annirweddol yn cael ei adolygu ar gyfer amhariad ar ddiwedd y flwyddyn lawn gyntaf wedi eu sicrhau, ac mewn cyfnodau eraill os yw digwyddiadau neu newidiadau mewn amgylchiadau yn dangos efallai na fydd modd adennill y gwerth dwyn ymlaen.

Mae trwyddedau meddalwedd cyfrifiaduron a brynwyd yn cael eu cyfalafu fel asedau sefydlog annirweddol lle cafwyd gwariant o £5,000 o leiaf. Maent yn cael eu dileu dros dymor byrraf y drwydded a'u bywydau economaidd defnyddiol .

1.5 Asedau sefydlog diriaethol
i. Cyfalafu
Caiff yr holl asedau diriaethol eu cyfalafu os gellir eu defnyddio am gyfnod sy'n fwy na blwyddyn a:
- bod ganddynt gost unigol o £5,000 o leiaf; neu
- fod ganddynt gost gyfunol o £5,000 o leiaf, lle bo'r asedau'n rhyngddibynnol o ran swyddogaeth, roedd dyddiadau eu prynu'n cyd-daro fwy neu lai a rhagdybir y bydd y dyddiadau gwaredu'n cyd-daro; ac maent o dan un rheolaeth reolaethol; neu
- eu bod yn ffurfio rhan o rwydwaith TG sydd â chost gyfunol o fwy na £5000 ac yn unigol, gost o fwy na £250, neu
- eu bod yn rhan o gost gychwynnol sefydlu a chyflenwi adeilad, ward neu uned newydd, beth bynnag yw eu cost unigol neu gyfunol.

ii. Prisio

Caiff asedau sefydlog diriaethol eu datgan o ran cost isaf eu hailosod a chost adferadwy. Wrth eu cydnabod gyntaf mesurir hwy ar gost (ar gyfer asedau a brydleswyd, gwerth teg) gan gynnwys unrhyw gostau fel costau gosod y gellir eu priodoli'n uniongyrchol i'w gwneud iddynt weithio. Maent yn cael eu hailddatgan i'w gwerth cyfredol bob blwyddyn. Mae gwerth dwyn ymlaen asedau sefydlog diriaethol yn cael ei adolygu am amhariad mewn cyfnodau os yw digwyddiadau neu newidiadau mewn amgylchiadau yn dynodi na fydd modd adfer y gwerth dwyn ymlaen.

Caiff tir ac adeiladau eu hailddatgan i werth cyfredol drwy ddefnyddio prisiadau proffesiynol yn unol â FRS15 bob pum mlynedd ac yn y blynyddoedd canol drwy ddefnyddio mynegeion. Mae'r fynegai adeiladau wedi ei seilio ar 'Fynegai Prisiau Tendr Cyfan' a gyhoeddir gan y Gwasanaeth Gwybodaeth Costau Adeiladu. Caiff y fynegai tir ei seilio ar brisiadau tir adeiladau preswyl a hysbysir yn Adroddiad y Farchnad Eiddo a gyhoeddir gan y Swyddfa Brisio.

Cynhelir prisiadau gan Briswyr Dosbarth Cyllid y Wlad bob 5 mlynedd. Cynhelir prisiadau yn unol â Llawlyfr Gwerthuso a Phrisio Sefydliad Brenhinol y Syrfewyr Siartredig i'r graddau y bo'r amodau'n gyson â gofynion y Cynulliad a Thrysorlys ei Mawrhydi sydd wedi eu cytuno. Cynhaliwyd prisiadau diwethaf asedau ar 30 Medi 2002 ac adlewyrchwyd hwy yng ngwerthoedd mantolen 2002-03.

Cynhelir prisiadau ar gyfer eiddo gweithredol arbenigol yn bennaf ar sail cost eu hailosod a hynny ar ôl dibrisio a chynhelir prisiadau ar gyfer eiddo gweithredol anarbenigol ar sail gwerth eu defnydd cyfredol. Caiff gwerth tir at ddibenion defnydd cyfredol ei asesu ar sail gwerth ei ddefnydd cyfredol. Ar gyfer eiddo anweithredol, gan gynnwys tir sy'n weddill, cynhelir prisiadau ar sail eu gwerth ar y farchnad agored.

Mae pob addasiad o ganlyniad fynegeio ac ailbrisiadau pum mlynedd yn cael ei gymryd i'r Gronfa Ailbrisio Wrth Gefn. Mae pob amhariad sydd o ganlyniad newid prisiau yn cael ei godi ar Ddatganiad Cyfanswm Enillion a Cholledion Cydnabyddedig. Mae gostyngiadau mewn gwerth pan fydd asedau sydd newydd eu hadeiladu'n cael eu defnyddio hefyd yn cael eu codi arno. Mae'r gostyngiadau yma mewn gwerth o ganlyniad i fabwysiadu amodau delfrydol fel sail prisiadau cost ailosod wedi eu dibrisio.

Dim ond ar gyfer asedau gweithredol sydd i'w cau'n fuan a'u gwaredu wedi hynny y rhoddwyd ffigurau Gwerth Marchnad Agored gwahanol ychwanegol.

Caiff asedau yn ystod y cyfnod adeiladu eu prisio ar y gost gyfredol gan ddefnyddio mynegeion fel ar gyfer tir ac adeiladau, fel yr uchod. Mae'r asedau hyn yn cynnwys unrhyw dir neu adeiladau sy'n bodoli o dan reolaeth contractwr.

Caiff llogau gweddilliol mewn eiddo Menter Cyllid Preifat nad yw ar y fantolen eu cynnwys yn asedau sefydlog diriaethol fel 'asedau sy'n cael eu hadeiladu a thaliadau ar gyfrif' lle bo'r contract PFI yn nodi'r swm, neu ddim, pan fydd yr asedau'n cael eu trosglwyddo i'r Ymddiriedolaeth ar ddiwedd y contract. Caiff y llog gweddilliol ei adeiladu, ar sail actiwaraidd, yn ystod oes y contract drwy gyfalafu rhan o'r tâl unedol fel bo, ar ddiwedd y contract, gwerth mantolen y gwerth gweddilliol a'r swm penodol yn gyfartal i werth teg disgwyliedig yr ased gweddilliol ar ddiwedd y contract. Y Prisiwr Dosbarth sy'n penderfynu ar werth teg tybiedig yr ased wrth ddychwelyd. Dylai'r Prisiwr Dosbarth roi amcangyfrif o werth teg disgwyliedig yr asedau ar yr un sail ag y mae'r Prisiwr Dosbarth yn prisio ystâd Ymddiriedolaethau'r GIG.

Caiff cyfarpar gweithredol ei brisio ar gostau cyfredol net ei ailosod drwy godiad blynyddol gan y newid yng ngwerth datchwyddwr y GDP. Caiff cyfarpar sydd dros ben ei brisio am swm adferadwy net.

iii. Dibrisiant

Caiff asedau sefydlog diriaethol eu dibrisio ar gyfraddau a gyfrifwyd eu gostwng i werth gweddilliol amcangyfrifedig ar ddull y linell syth dros eu bywydau defnyddiol tybiedig. Ni chaiff tir rhydd-ddaliol, asedau yn ystod y cyfnod adeliadu ac asedau dros ben eu dibrisio.

Ni chaiff asedau sy'n cael eu hadeiladu a llogau gweddilliol asedau contract PFI nad ydynt ar y fantolen eu dibrisio nes y caiff yr ased ei ddefnyddio neu ei ddychwelyd i'r Ymddiriedolaeth, yn y drefn honno.

Caiff adeiladau, gosodiadau a ffitiadau eu dibrisio ar eu gwerth cyfredol dros weddill bywyd tybiedig yr asedau fel y cynghora'r Prisiwr Dosbarth. Caiff eiddo prydlesol ei ddibrisio dros gyfnod y brydles sylfaenol. Caiff offer ei ddibrisio ar y gost gyfredol dros fywyd tybiedig yr ased.

Caiff colledion amhariad o ganlyniad i newidiadau tymor byr mewn pris sy'n cael eu hystyried yn adferadwy yn y tymor hir eu dwyn yn llawn i'r gronfa ailbrisio wrth gefn. Mae'r rhain yn cynnwys amhariadau o ganlyniad i ailbrisio asedau sefydlog o'u cost i'w gwerth mewn defnydd cyfredol pan fyddant yn weithredol. Gallai hyn arwain at gronfa ailbrisio wrth gefn negyddol mewn rhai amgylchiadau.

Lle bo bywyd economaidd defnyddiol ased yn llai na'r hyn a dybiwyd i ddechrau oherwydd ailbrisio ased ar werth, caiff dibrisiant ei godi er mwyn dod â gwerth yr ased i'w werth adeg gwerthu.

Pan godir tâl amhariad ased sefydlog ar y Cyfrif Incwm a Gwariant, o dan Safon Adrodd Ariannol 11, telir incwm gwrthbwyso gan y Cynulliad drwy brif gomisiynydd yr Ymddiriedolaeth, i wrthbwyso'r gost. Defnyddir yr incwm i dalu Difidend Cyfalaf Cyhoeddus yn ôl.

1.6 Asedau sefydlog a gafwyd yn rhodd

Caiff asedau sefydlog a gafwyd yn rhodd eu cyfalafu am eu gwerth cyfredol wrth eu derbyn a chaiff y gwerth yma ei gredydu i gronfa wrth gefn asedau a gafwyd yn rhodd. Caiff asedau a gafwyd yn rhodd eu prisio a'u dibrisio fel a ddisgrifiwyd uchod ar gyfer asedau a brynwyd. Wrth ailbrisio caiff enillion a cholledion hefyd eu cymryd i'r gronfa wrth gefn ar gyfer asedau a gafwyd yn rhodd a phob blwyddyn, caiff swm sy'n gyfwerth â chost dibrisio ei ryddhau o'r gronfa wrth gefn i'r Cyfrif Incwm a Gwariant. Yn yr un modd, caiff swm sy'n gyfwerth ag unrhyw amhariad ar asedau a godwyd ar y Cyfrif Incwm a Gwariant ei drosglwyddo o'r gronfa wrth gefn ar gyfer asedau a roddwyd. Wrth werthu asedau a roddwyd, mae gwerth arian y gwerthu yn cael ei drosglwyddo o'r Gronfa wrth Gefn ar gyfer Asedau a Gafwyd yn Rhodd i'r Gronfa Incwm a Gwariant Wrth Gefn.

1.7 Grantiau'r Llywodraeth

Mae grantiau'r Llywodraeth yn grantiau oddi wrth gyrff y llywodraeth ar wahân i arian oddi wrth gyrff y GIG neu arian a roddwyd gan Bleidlais Seneddol. Caiff cronfa gadw grantiau'r llywodraeth ei chynnal ar lefel sy'n gyfartal i werth llyfr net yr asedau a ariannwyd ganddi.

1.8 Prydlesi

Lle i raddau helaeth y bydd yr ymddiriedolaeth yn gyfrifol am risgiau a gwobrwyon perchenogaeth ased ar brydles, caiff yr ased ei gofnodi fel ased sefydlog diriaethol a chofnodir dyled i'r prydleswr o'r isafswm o daliadau prydles a ostyngir gan y gyfradd llog sy'n oblygedig yn y brydles. Caiff elfen llog y taliad ariannol ei chodi ar y Cyfrif Incwm a Gwariant dros gyfnod y brydles ar raddfa gyson o ran y gweddill sydd ar ôl. Caiff prydlesi eraill eu hystyried fel prydlesi gweithredol a chaiff y rhenti eu codi ar y Cyfrif Incwm a Gwariant ar sail linol dros amodau'r brydles.

1.9 Menter Cyllid Preifat

Mae'r GIG yn dilyn 'Nodyn Technegol 1 (Diwygiedig) Trysorlys EM Sut i gyfrifo trafodion PFI' sy'n darparu canllaw ymarferol ar gyfer cymhwyso addasiad FRS5. Mae cynlluniau PFI yn gynlluniau lle y mae'r gweithredydd PFI yn derbyn tâl blynyddol gan yr Ymddiriedolaeth am y gwasanaethau a ddarperir gan y gweithredydd PFI.

Pan fo gweithredydd y PFI yn gyfrifol am risgiau a gwobrwyon perchenogaeth, cofnodir y taliadau PFI fel cost gweithredu. Pan fo'r ymddiriedolaeth wedi cyfrannu asedau, caiff taliad o flaen llaw am eu gwerth teg ei gydnabod a'i ddileu dros fywyd y contract PFI drwy godi ar y Cyfrif Incwm a Gwariant. Pan fo eiddo'n dychwelyd i'r ymddiriedolaeth, ar ddiwedd y contract PFI, mae'r gwahaniaeth rhwng gwerth teg disgwyliedig y gweddill wrth ddychwelyd ac unrhyw daliad a gytunwyd wrth ddychwelyd yn cael ei adeiladu dros fywyd y contract drwy gyfalafu rhan o'r tâl unedol a godir bob blwyddyn, fel ased sefydlog diriaethol.

Pan fo'r ymddiriedolaeth yn gyfrifol am risgiau a gwobrwyon perchenogaeth eiddo'r PFI, caiff ei gydnabod fel ased sefydlog ynghyd â'r cyfrifoldeb i dalu amdano sy'n cael ei gyfrifo fel prydles cyllid. Caiff taliadau contract eu rhannu rhwng tâl prydles cyllid priodoledig a thâl gwasanaeth.

1.10 Stociau a gwaith ar y gweill
Caiff stociau a gwaith ar y gweill eu prisio ar eu gwerth cost a'u gwerth sylweddoladwy net isaf. Ystyrir hyn i fod yn amcan rhesymol o agos i'r gost gyfredol o ganlyniad i drosiant uchel stociau. Mae gwaith ar y gweill yn cynnwys nwyddau yng nghyfnodau cyfryngol cynhyrchu. Ni chaiff contractau a gwblhawyd yn rhannol ar gyfer gwasanaethau cleifion eu hystyried fel gwaith ar y gweill.

1.11 Ymchwil a datblygiad
Ni chaiff gwariant ar ymchwil ei gyfalafu. Caiff gwariant ar ddatblygu ei gyfalafu os yw'n cwrdd â'r meini prawf canlynol:
* mae project wedi'i ddiffinio'n glir;
* gellir dynodi'r gwariant cysylltiedig ar wahân;
* cafodd canlyniad y project ei asesu â sicrwydd rhesymol o ran:
* ei ymarferoldeb technegol
* y bydd yn arwain at gynnyrch neu wasanaeth fydd yn y pen draw yn cael ei ddefnyddio;
* bod adnoddau digonol yn bodoli, neu y disgwylir yn rhesymol iddynt fod ar gael, er mwyn cwblhau'r project a darparu unrhyw gynnydd o ganlyniad mewn cyfalaf gweithredol.

Caiff gwariant a ohiriwyd felly ei gyfyngu i werth disgwyliedig y buddiannau yn y dyfodol a chaiff ei ddileu drwy'r cyfrif incwm a gwariant yn systematig dros y cyfnod y disgwylir iddo elwa o'r project. Caiff ei ailbrisio ar sail cost gyfredol. Caiff y tâl dileu ei gyfrif ar yr un sail a ddefnyddir ar gyfer dibrisio h.y. yn chwarterol. Caiff gwariant nad yw'n cwrdd â'r meini prawf ar gyfer cyfalafu ei drin fel cost gweithredol yn y flwyddyn y caiff ei wario. Nid yw'r ymddiriedolaeth yn gallu datgelu cyfanswm gwariant ymchwil a datblygiad a godir ar y cyfrif incwm a gwariant (yn ôl gofynion SSAP 13) oherwydd ni ellir gwahanu rhywfaint o weithgaredd ymchwil a datblygiad oddi wrth weithgaredd gofal cleifion.

Caiff asedau sefydlog a sicrhawyd i'w defnyddio ar gyfer ymchwil a datblygiad eu dileu dros oes y project cysylltiedig.

1.12 Darpariaethau
Mae'r ymddiriedolaeth yn darparu ar gyfer rhwymedigaethau cyfreithiol neu adeiladol sy'n ansicr o ran amseru neu swm ar ddyddiad y fantolen ar sail yr amcangyfrif gorau o'r swm angenrheidiol i gwrdd â'r rhwymedigaeth. Pan fo effaith gwerth arian dros amser yn sylweddol, mae'r llifau arian amcangyfrifedig a addaswyd ar gyfer risg yn cael eu gostwng gan ddefnyddio cyfradd gostyngiad y Trysorlys o 3.5% mewn gwir werth. Mae hyn yn newid oddi ar y gyfradd o 6% a ddefnyddiwyd yn 2002-03 a chyn hynny. Effaith y newid yw cynyddu gwerth dwyn ymlaen y ddarpariaeth a dangosir hyn yn y Cyfrif Incwm a Gwariant ac yn Nodyn 16.

Mae’r cyfrifon yn gwyro oddi wrth y gofynion yn FRS12 Darpariaethau, rhwymedigaethau achlysurol ac asedau achlysurol mewn perthynas â chostau Agenda dros Newid 2004/05. Mae FRS12 yn mynnu bod yr Ymddiriedolaeth yn ymdrechu i bennu amcangyfrif dibynadwy o faint costau’r Agenda dros Newid i’w gynnwys yn y cyfrifon hyn. Os na ellir gwneud amcangyfrif dibynadwy, yno ni ddylid cydnabod yr un ddarpariaeth.
Ar orchymyn y Cynulliad – fel a osodwyd yn Nodyn 21, ni chynhwyswyd darpariaethau ar gyfer yr Agenda dros Newid yn y cyfrifon hyn.” Petai amcangyfrif dibynadwy wedi cael ei bennu, byddai darpariaeth a’i chyllid cysylltiedig wedi cael eu cynnwys yn y cyfrifon hyn.Ni allwn feintioli effaith y gwyriad hwn, gan nad ydym wedi gwneud amcangyfrif dibynadwy.”

1.13 Colledion a thaliadau arbennig
Mae'r Ymddiriedolaeth yn gyfrifol am yr holl golledion a thaliadau arbennig gros (gan gynnwys cymorth gan Gronfa Risg Cymru). Mae'r Ymddiriedolaeth yn cronni arian ar gyfer yr amcangyfrif gorau o'i holl-daliadau yn y dyfodol ar gyfer rhwymedigaethau pendant neu debygol neu annisgwyl ac mae'n datguddio'r holl daliadau posibl eraill.

Pan fydd y tebygolrwydd o gael setliad ar gyfer cais unigol dros 50%, darperir ar gyfer yr holl geisiadau am golledion a thaliadau arbennig. Pan ellir gwneud amcangyfrifon dibynadwy, dylid darparu ar gyfer achosion o esgeulustod clinigol na dderbyniwyd cais yn eu herbyn hyd yma, yn yr un modd. Caiff ad-daliadau disgwyliedig gan Gronfa Risg Cymru eu cynnwys yn y dyledwyr. Ar gyfer y ceisiadau hynny lle bo'r tebygolrwydd o gael setliad yn is na 50%, dylid datguddio'r rhwymedigaeth fel rhwymedigaeth annisgwyl.

1.14 Costau pensiwn
Mae darpariaethau Cynllun Pensiwn y GIG yn darparu ar gyfer gweithwyr cyfredol a blaenorol. Mae'r cynllun yn gynllun buddiant diffiniedig heb ei ariannu, buddiant diffiniedig sy'n darparu ar gyfer gweithwyr y GIG, meddygon teulu a chyrff eraill, a ganiateir o dan gyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Gwladol. O ganlyniad nid yw'n bosibl i'r ymddiriedolaeth ddynodi ei siâr o asedau a rhwymedigaethau sylfaenol y cynllun. Felly, caiff y cynllun ei gyfrif fel cynllun cyfrannol diffiniedig ac mae cost y cynllun yn gyfartal i'r cyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun am y cyfnod cyfrifo. £21, 657,089 (£9,868,581 yn 2003-04) oedd cyfanswm cyfraniad taladwy'r cyflogwr yn 2004-05.

£1.1 biliwn yw gweddill tebygol y cynllun yn ôl prisiad Actiwari'r Llywodraeth o'r cynllun diwethaf am y cyfnod 1 Ebrill 1994 i 31 Mawrth 1999. Daeth y prisiad i'r casgliad bod y cynllun yn parhau i weithredu ar sail ariannol sicr. 14% yw cyfraddau cyfraniad cyflogwyr, adolygir y cyfraniadau yma fel rhan o'r ymchwiliad ar 31 Mawrth 2004.

Caiff y Cynllun ei brisio'n llawn bob pedair blynedd (bob pum mlynedd o'r blaen). Cynhaliwyd y prisiad diwethaf ar 31 Mawrth 2003. Rhwng prisiadau, mae Actiwari'r Llywodraeth yn rhoi diweddariad o rwymedigaethau'r cynllun. Mae asesiad diweddaraf ymrwymiadau'r Cynllun yn adroddiad Actiwari'r Cynllun, sy'n rhan o Gyfrif Adnoddau Cynllun Pensiwn y GIG (Lloegr a Chymru), a gyhoeddir yn flynyddol. Gellir edrych ar y cyfrifon ar wefan Asiantaeth Bensiynau'r GIG yn www.nhspa.gov.uk. Mae copïau ar gael o'r Llyfrfa.

Caiff cyrff y GIG gyfarwyddyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol i godi cyfraniad costau pensiwn cyflogwr ar dreuliau gweithredu fel a phan y byddant yn ddyledus. Caiff cyfraddau cyfraniad cyflogwr eu hadolygu bob pedair blynedd yn dilyn prisiad o'r cynllun gan Actiwari'r Llywodraeth. Ar gyngor yr actiwari gallai'r cyfraniad amrywio o bryd i'w gilydd i adlewyrchu newidiadau yn ymrwymiadau'r cynllun. Yn y prisiad diwethaf y seiliwyd cyfraddau'r cyfraniad arno (31 Mawrth 1999) gosodwyd cyfraddau cyfraniad cyflogwr ar gyfer 2003-04 ar 14% o dâl pensiynadwy (2002-03: 7%). Tan 2002-03 roedd Trysorlys ei Mawrhydi yn talu costau Mynegeio Prisiau Adwerthol Cynllun Pensiwn y GIG yn uniongyrchol ond fel rhan o'r Setliad Adolygu Gwario, cafodd y costau yma eu datganoli'n llawn. Ar gyfer 2003-04, cadwyd yr arian ychwanegol fel Cyllideb Ganolog gan yr Adran Iechyd a thalwyd hwy'n uniongyrchol i Asiantaeth Bensiynau'r GIG ac mae cyfraniad y cyflogwyr wedi aros ar 7%. O 2004-05 datganolir yr arian yma'n llawn i gyflogwyr Cynllun Pensiwn y GIG a bydd cyfradd cyfraniad y cyflogwyr yn codi i 14%. Mae gweithwyr yn talu 6% (staff sy'n gwneud gwaith â llaw 5%) o'u tâl pensiynadwy.

Mae'r Cynllun yn gynllun "cyflog terfynol". Fel arfer seilir pensiwn blynyddol ar 1/80 o'r gorau o dâl pensiynadwy y dair blynedd olaf am bob blwyddyn o wasanaeth. Mae swm un taliad sy'n gyfwerth fel arfer â phensiwn 3 blynedd yn daladwy ar ymddeoliad. Rhoir cynnydd blynyddol ar daliadau pensiwn yn ôl cyfraddau a ddiffiniwyd gan y Ddeddf (Cynnydd) Pensiynau 1971, a seilir hwy ar newidiadau mewn prisiau gwerthu yn y deuddeg mis yn diweddu 30 Medi yn y flwyddyn galendr flaenorol. Ar farwolaeth, mae pensiwn o 50% o bensiwn yr aelod fel arfer yn daladwy i'r priod sy'n goroesi.

Mae pensiwn a delir yn gynnar, gydag ychwanegiad, ar gael i aelodau'r cynllun sy'n methu cyflawni eu dyletswyddau'n effeithiol yn barhaol oherwydd salwch neu analluedd. Mae tâl marwolaeth o ddwywaith tâl pensiynadwy blwyddyn derfynol am farwolaeth mewn gwasanaeth yn daladwy, a hyd at bum gwaith eu pensiwn am farwolaeth wedi ymddeoliad, llai pensiwn a dalwyd yn barod, yn amodol ar uchafswm cyfwerth â dwywaith tâl pensiynadwy blwyddyn derfynol yr aelod llai ei gyfandaliad ar ymddeoliad i'r rhai hynny sy'n marw ar ôl ymddeol, yn daladwy.

Mae'r Cynllun yn rhoi'r cyfle i aelodau gynyddu eu buddiannau drwy brynu arian Cyfraniadau Gwirfoddol Ychwanegol (AVCs) a ddarperir gan banel cydnabyddedig o gwmniau bywyd. O dan y trefniant gall gweithwyr wneud cyfraniadau i wella eu buddiannau pensiwn. Mae'r buddiannau sy'n daladwy yn gysylltiedig yn uniongyrchol â gwerth y buddsoddiadau a wnaethpwyd.

Ni chaiff costau pensiwn ychwanegol sy'n deillio o ymddeoliadau cynnar eu hariannu gan y cynllun ac eithrio pan fydd yr ymddeoliad cynnar o ganlyniad i salwch. Ar gyfer ymddeoliadau cynnar na chânt eu hariannu gan y cynllun caiff cyfanswm y rhwymedigaeth ar gyfer y costau ychwanegol ei godi ar y cyfrif incwm a gwariant ar yr adeg y mae'r Ymddiriedolaeth yn ymrwymo ei hun i'r ymddeoliad, beth bynnag fo'r dull o dalu.

1.15 Adnoddau hylifol
Caiff adneuon a buddsoddiadau eraill y gellir eu newid yn rhwydd yn symiau penodol o arian am eu symiau cludo neu'n agos iddynt, eu trin fel adnoddau hylifol yn y datganiad llif arian. Nid yw'r Ymddiriedolaeth yn dal unrhyw fuddsoddiadau gyda dyddiadau aeddfedu sy'n mynd y tu hwnt i flwyddyn o'r dyddiad prynu.

1.16 Treth ar werth
Mae'r rhan fwyaf o weithgareddau'r Ymddiriedolaeth y tu allan i faes TAW ac, ar y cyfan, nid yw treth all-lif yn berthnasol ac nid yw treth mewnbwn ar bethau a brynir yn adferadwy. Codir TAW nad yw'n adferadwy ar y categori gwariant perthnasol neu caiff ei chynnwys yng nghost prynu cyfalafog asedau sefydlog. Lle bo treth all-lif yn cael ei chodi neu TAW mewnlif yn adferadwy, caiff y symiau eu datgan net o TAW.

1.17 Arian Tramor
Caiff trafodion mewn arian tramor eu trosglwyddo'n sterling ar y cyfraddau cyfnewid sy'n gyfredol ar ddyddiadau'r trafodion. Rhoddir yr enillion a'r colledion cyfnewid dilynol ar y Cyfrif Incwm a Gwariant.

1.18 Asedau trydydd parti
Nid yw asedau sy'n perthyn i drydydd parti (fel arian sy'n cael ei gadw ar ran Cleifion) yn cael eu cydnabod yn y cyfrifon gan nad oes yr Ymddiriedolaeth ddiddordeb manteisiol ynddynt. Rhoir manylion asedau trydydd parti yn nodyn 28 y cyfrifon.

1.19 Difidendau Cyfalaf Difidend Cyhoeddus
Caiff taliad, sy'n adlewyrchu rhagolwg cost y cyfalaf a ddefnyddir gan yr Ymddiriedolaeth GIG, ei dalu fel difidend cyfalaf difidend cyhoeddus. Amcangyfrifir y taliad ar y gwir gyfradd a osodir gan Drysorlys Ei Mawrhydi (3.5% ar hyn o bryd) ar ragolwg swm cario pob ased llai rhwymedigaethau, ac eithrio asedau a gafwyd yn rhodd ac arian gyda Swyddfa'r Tâl-feistr Cyffredinol.

1.20 Cyllideb ar y Cyd
Nid oes gan yr Ymddiriedolaeth unrhyw brojectau cyllideb ar y cyd.

2. Adrodd cylchrannol

Nid oes gan yr Ymddiriedolaeth unrhyw gylchrannau busnes fel a ddiffiniwyd yn SSAP25 - Adrodd Cylchrannol.

3. Incwm o weithgareddau

	£000	2003-04 £000
Byrddau iechyd lleol	**219,047**	209,652
Comisiynu Iechyd Cymru	**72,192**	50,759
Ymddiriedolaethau GIG	**0**	0
Awdurdodau iechyd strategol ac ymddiriedolaethau gofal sylfaenol	**181**	644
Ymddiriedolaethau Sylfaen	**0**	0
Awdurdodau lleol	**167**	0
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	**355**	684
Heb fod yn rhai'r GIG:		
Incwm cleifion preifat	**1067**	1,213
Cleifion tramor (heb gytundeb)	**3**	13
Costau Deddf Traffig y Ffyrdd	**1,185**	1,239
Incwm arall o weithgareddau	**63**	65
Cyfanswm	**294,260**	264,269

Mae incwm RTA yn amodol ar ddarpariaeth ar gyfer dyledion amheus o 8.7% i adlewyrchu cyfraddau casglu disgwyliedig.

4. Incwm gweithredu arall

	£000	2003-04 £000
Gwasanaethau cludiant cleifion	**0**	0
Addysg, hyfforddiant ac ymchwil	**20,033**	15,962
Cyfraniadau elusennol ac eraill at wariant	**0**	0
Trosglwyddo o gronfa wrth gefn asedau a gafwyd yn rhodd	**318**	294
Trosglwyddo o gronfa wrth gefn grantiau'r llywodraeth	**0**	0
Cynlluniau creu incwm nad ydynt yn seiliedig ar ofal cleifion	**2,014**	1,859
Incwm arall:		
Darpariaeth gwasanaethau golchi, patholeg, cyflogau	**2,459**	2,333
Costau llety ac arlwyo	**1,975**	1,838
Ffïoedd mortiwari	**150**	141
Taliadau'r staff ar gyfer defnyddio ceir	**286**	258
Y Ganolfan er Arweiniad mewn Gofal Iechyd (Coleg Staff)	**2,488**	4,272
Eraill	**11,707**	11,009
Cyfanswm	**41,430**	37,966

Mae Incwm Arall yn cynnwys gwerth £4,486k o wasanaethau i gyrff eraill, £1,160k o Hysbysu Gofal Iechyd, £1,791k o incwm yng nghyswllt prosiectau parhaus yn yr Ymddiriedolaeth gan gynnwys Cychwyn Cadarn, CARIS, Arloesedd Mewn Gofal a phrosiectau gyda Rhwydwaith Canser De Cymru a sefydliad MacMillan, ac incwm o £1,022k o fferyllfeydd.

5. Treuliau gweithredu

5.1 Mae treuliau gweithredu yn cynnwys

		2003-04
	£000	£000
Nwyddau a gwasanaethau o gyrff eraill y GIG	**3,362**	3,207
Nwyddau a gwasanaethau o Ymddiriedolaethau Sylfaen eraill y GIG	**0**	0
Prynu gofal iechyd o gyrff nad ydynt yn y GIG	**2,543**	1,500
Costau'r cyfarwyddwyr	**712**	678
Costau'r staff	**224,642**	194,547
Cyflenwadau a gwasanaethau - clinigol	**48,854**	43,968
Cyflenwadau a gwasanaethau - cyffredinol	**7,565**	7,520
Sefydlu	**6,424**	6,631
Cludiant	**465**	392
Adeiladau	**15,922**	14,681
Dibrisiant a dileu	**11,364**	10,156
Amhariadau a gwrthdroadau ar asedau sefydlog	**0**	0
Ffïoedd archwilio	**157**	145
Taliadau eraill i'r archwilwyr	**0**	0
Colledion, taliadau arbennig a dyledion anadferadwy	**384**	3,001
Treuliau gweithredu eraill	**5,803**	7,532
Cyfanswm	**328,197**	293,958

5.2 Colledion, taliadau arbennig a dyledion anadferadwy: taliadau a godir ar dreuliau gweithredu

		2003-04
Cynnydd/gostyngiad yn y ddarpariaeth ar gyfer taliadau yn y dyfodol:	**£000**	£000
Esgeulustod clinigol	**15,667**	(617)
Anaf personol	**957**	2,290
Yr holl golledion eraill a thaliadau arbennig	**66**	51
Ffïoedd cyfreithiol amddiffyn a chostau gweinyddol	**(839)**	(282)
Cynnydd/gostyngiad gros yn y ddarpariaeth ar gyfer taliadau yn y dyfodol	**15,851**	1,442
Cyfraniad i'r Gronfa Risg Cymru	**0**	2,056
Premiwm ar gyfer trefniadau eraill yswiriant	**0**	0
Dyledion anadferadwy	**0**	0
Llai: incwm a dderbyniwyd/ sy'n ddyledus o Gronfa Risg Cymru	**(15,467)**	(497)
Cyfanswm y gost	**384**	3,001

Mae anaf personol yn cynnwys £1,754,367 (2003-04 £790,362) am fudd-daliadau yng nghyswllt anaf parhaol.

5.3 Ymrwymiadau o dan brydlesau gweithredu na ellir eu canslo

	Tir ac adeiladau		**Prydlesau eraill**	
		2003-04		2003-04
	£000	£000	**£000**	£000
Prydlesau gweithredu sy'n dod i ben:				
O fewn 1 flwyddyn	**0**	0	**0**	0
Rhwng 1 a 5 mlynedd	**0**	0	**0**	0
Ar ôl 5 mlynedd	**0**	0	**0**	0
Cyfanswm	**0**	0	**0**	0

Mae treuliau gweithredu yn cynnwys £0 ar gyfer gweithredu rhenti prydles (2003-04 £0)

5.4 Taliadau'r cyfarwyddwyr

	Taliadau fel Cyfarwyddwr	**Taliadau eraill**	**Cyfanswm**	2003-04
	£000	**£000**	**£000**	£000
				0
Taliadau cyfarwyddwyr anweithredol	102	0	**102**	74
Taliadau cyfarwyddwyr gweithredol:				
cyflogau sylfaenol	456	88	**544**	557
buddiannau	8	0	**8**	13
bonws yn ôl perfformiad	0	0	**0**	0
cyfraniadau pensiwn a dalwyd	63	11	**74**	39
Is-gyfanswm	629	99	**728**	683
Iawndal ar gyfer colli swydd	0	0	**0**	0
Pensiynau ar gyfer cyfarwyddwyr a chyn gyfarwyddwyr (ar wahân i gynllun pensiwn y GIG)	0	0	**0**	0
Cyfanswm	629	99	**728**	683

Ilidiwyd £9,600 gan un Cyfarwyddydd Anweithredol, a thalwyd £0 mewn lwfansau yn lle.

5.4 Taliadau'r cyfarwyddwyr (parhad):

Mae tâl y cadeirydd, y prif weithredwr a'r cyfarwyddwr ar y cyflog mwyaf
(os nad y prif weithredwr sydd ar y cyflog mwyaf) fel a ganlyn:

	Taliadau fel cyfarwyddwr	**Taliadau eraill**	**Cyfanswm**	2003-04
	£000	**£000**	**£000**	£000
Cadeirydd				
Tâl sylfaenol	44	0	**44**	30
Buddiannau	0	0	**0**	0
	44	0	**44**	30
Prif Weithredwr				
Cyflog sylfaenol	136	0	**136**	119
Buddiannau	4	0	**4**	4
Bonws yn ôl perfformiad	0	0	**0**	0
	140	0	**140**	123
Cyfraniadau pensiwn	19	0	**19**	8
	159	0	**159**	131
			0	
Y cyfarwyddwr ar y cyflog mwyaf*				
Cyflogau sylfaenol	0	0	**0**	0
Buddiannau	0	0	**0**	0
Bonws yn ôl perfformiad	0	0	**0**	0
	0	0	**0**	0
Cyfraniadau pensiwn				
Cyfanswm	0	0	**0**	0

* os nad y prif weithredwr sydd ar y cyflog mwyaf

5.5 Cyflog a hawliau pensiwn uwch reolwyr

Tâl

Enw a theitl	2004-05 Cyflog (Bandiau £5mil) £000	2004-05 Tâl Arall (Bandiau £5mil) £000	2004-05 Buddiannau mewn nwyddau wedi talgrynnu I'r £100 agosaf £00	2003-04 Cyflog £000	2003-04 Tâl Arall £000	2003-04 Buddiannau mewn Nwyddau £000
Cyfarwyddwyr gweithredol						
Ms J Perrin (Prif Weithredydd)	135 - 140	0	4,200	115 - 120	0	4
Mr DC Roberts (Cyfarwyddwr Cyllid a Pherfformiad Dros Dro)	80 - 85	0	0	135 - 140	0	0
Mr AJ Bellamy (Cyfarwyddwr Strategaeth Gwasanaethau a Moderneiddio)	90 - 95	0	4,200	85 - 90	0	4
Mr JP Calvert (Cyfarwyddwr Meddygol)	65 - 70	85 - 90	0	50 - 55	90 - 95	0
Ms S Franks (Cyfarwyddydd Nyrsio)	75 - 80	0	0	70 - 75	0	0
Cyfarwyddwyr Cyswllt (Cyfetholedig)						
Mr N Schofield (Cyfarwyddwr Ystadau a Chyfleusterau)	70 - 75	0	0	45 - 50	0	0
Mr P Dilworth (Cyfarwyddwr RhG & Th)	65 - 70	0	0	65 - 70	0	0
Mr S Combe (Cyfarwyddwr Cyswllt Gwasanaethau Corfforaethol)	55 - 60	0	0	55 - 60	0	0
Mr G Evans (Cyfarwyddwr AD)	75 - 80	0	0	50 - 55	0	0
Cyfarwyddwyr Anweithredol						
Mr DH Thomas (Cadeirydd)	40 - 45	0	0	30 - 35	0	0
Mr M Williams (Is-Gadeirydd)	5 - 10	0	0	5 - 10	0	0
Mr AJ Richards	5 - 10	0	0	5 - 10	0	0
Mrs C Patel	5 - 10	0	0	5 - 10	0	0
Cyng. MJ Hedges	5 - 10	0	0	5 - 10	0	0
Athro ML Jones	10 - 15	0	0	0	0	0
Mr KT Morgan	5 - 10	0	0	5 - 10	0	0
Mr RJ Davies	0	0	0	0		

Mae buddiannau mewn nwyddau'n golygu'r defnydd preifat o gar a ddarperir trwy gynllun ceir prydles yr Ymddiriedolaeth

Cynhwysai costau'r Cyfarwyddwr Cyllid ar gyfer 2003/04 gostau gweithredu dros dro Mr DC Roberts o fis Hydref 2003 ymlaen a chostau cyflog Mr R Harry, y Cyfarwyddwr Cyllid gwirioneddol, a oedd ar absenoldeb salwch tymor hir.

Mae costau cyflogau Mr N Schofield a Mr G Evans ar gyfer 2003/04 yn cyfeirio at gyflog rhan o flwyddyn yn unig, o fis Awst 2003 tan fis Mawrth 2004.

Nid oedd yr Athro ML Jones, Cyfarwyddwr Anweithredol, yn ei swydd yn ystod 2003/04.

Mewn achosion lle y daliai mwy nag un unigolyn yr un swydd yn ystod y flwyddyn, mae rhaid datgelu'r manylion yma.
Mae rhaid datgelu manylion buddiannau mewn nwyddau yma.

5.5 (Parhad) Cyflog a hawliau pensiwn uwch reolwyr

Buddiannau Pensiwn

Enw a theitl	Gwir gynnydd mewn pensiwn a chyfandaliad cysylltiedig yn 60 oed Bandiau £2.5k £000	Cyfanswm pensiwn cronedig a chyfandaliad cysylltiedig yn 60 oed ar 31 Mawrth 2005 Bandiau £5k £000	Gwerth trosglwyddo arian a'r hyn sy'n cyfateb ar 31 Mawrth 2005 £000	Gwerth trosglwyddo arian a'r hyn sy'n cyfateb ar 31 Mawrth 2004 £000	Gwir gynnydd yng gwerth trosglwyddo arian £000	Cyfraniad Cyflogwr i bensiwn deiliad diddordeb I'r £100 agosaf £100
Cyfarwyddwyr gweithredol						
Ms J Perrin (Prif Weithredydd)	*	*	*	*	*	*
Mr DC Roberts (Cyfarwyddwr Cyllid a Pherfformiad Dros Dro)	*	*	*	*	*	*
Mr AJ Bellamy (Cyfarwyddwr Strategaeth Gwasanaethau a Moderneiddio)	*	*	*	*	*	*
Mr JP Calvert (Cyfarwyddwr Meddygol)	*	*	*	*	*	*
Ms S Franks (Cyfarwyddydd Nyrsio)	*	*	*	*	*	*
Cyfarwyddwyr Cyswllt (Cyfetholedig)						
Mr N Schofield (Cyfarwyddwr Ystadau a Chyfleusterau)	*	*	*	*	*	*
Mr P Dilworth (Cyfarwyddwr RhG a Th)	*	*	*	*	*	*
Mr S Combe (Cyfarwyddwr Cyswllt Gwasanaethau Corfforaethol)	*	*	*	*	*	*
Mr G Evans (Cyfarwyddwr AD)	*	*	*	*	*	*

Mae * uchod yn golygu bod caniatâd i ddatgelu heb gael ei roi yn unol â Deddf Diogelu Data 1998.

Oherwydd nad yw Aelodau Anweithredol yn derbyn tâl pensiynadwy, ni fydd unrhyw gofnod o ran pensiynau i Aelodau Anweithredol.

Gwerth Trosglwyddo Arian a'r Hyn sy'n Cyfateb (CETV) ydy asesiad actiwari o werth cyfalaf buddiannau cynllun pensiwn cronedig aelod ar adeg arbennig. Y buddiannau a brisir ydy buddiannau cronedig yr aelod ac unrhyw bensiwn priod sy'n daladwy o'r cynllun. Mae CETV yn dâl a wneir gan gynllun pensiwn neu drefniant arall pan fydd aelod yn gadael cynllun ac yn dewis trosglwyddo'r buddiannau a gronnwyd yn ei gynllun blaenorol. Mae ffigyrau'r pensiwn a ddangosir yn gysylltiedig a'r buddiannau a gronnwyd gan yr unigolyn o ganlyniad i'w aelodaeth gyflawn o'r cynllun pensiwn, nid yn unig ei wasanaeth mewn uwch swydd y mae'r datgeliad yn berthnasol iddo. Mae ffigyrau'r CETV, ac o 2004-2005 manylion pensiwn arall, yn cynnwys gwerth unrhyw fuddiannau pensiwn mewn cynllun neu drefniant arall y mae'r unigolyn wedi eu trosglwyddo i gynllun pensiwn y GIG. Maent hefyd yn cynnwys unrhyw fuddiannau pensiwn ychwanegol a gronnwyd i'r aelod o ganlyniad i brynu blynyddoedd ychwanegol o wasanaeth pensiwn yn y cynllun ar ei gost ei hun. Mae CETV yn cael ei amcangyfrif o fewn y canllawiau a'r fframwaith a bennwyd gan Sefydliad a Chyfadran yr Actiwariaid.

Gwir Gynnydd yn CETV - Mae hyn yn adlewyrchu'r cynnydd yn CETV sy'n cael ei ariannu i bob pwrpas gan y cyflogwr. Mae'n cymryd i ystyriaeth y cynnydd mewn pensiwn cronedig oherwydd chwyddiant, cyfraniadau a dalwyd gan y gweithiwr (gan gynnwys gwerth unrhyw fuddiannau a drosglwyddwyd o gynllun neu drefniant pensiwn arall) ac mae'n defnyddio ffactorau cyffredin prisiad y farchnad ar gyfer dechrau a diwedd y cyfnod.

6. Costau'r gweithwyr a nifer y gweithwyr

6.1 Costau'r gweithwyr	**Staff Parhaol**	**Staff i mewn ar secondiad**	**Staff asiantaeth, dros dro a chontract**	**Cyfanswm**	**2003-04**
	£000	**£000**	**£000**	**£000**	£000
Cyflogau ac enillion	187,056	8	2,432	**189,496**	172,551
Costau nawdd cymdeithasol	14,098	0	0	**14,098**	12,726
Costau pensiwn	21,647	1	0	**21,648**	9,869
Costau pensiwn eraill	0	0	0	**0**	0
Cyfanswm	222,801	9	2,432	**225,242**	195,146

6.2 Nifer y gweithwyr ar gyfartaledd

	Staff Parhaol	**Staff i mewn ar secondiad**	**Staff asiantaeth, dros dro a chontract**	**Cyfanswm**	**2003-04**
	Nifer	**Nifer**	**Nifer**	**Nifer**	**Nifer**
Meddygol a deintyddol	675	0	43	**718**	659
Staff ambiwlans	0	0	0	**0**	0
Gweinyddol a staff yr ystadau	1,447	1	15	**1,463**	1,396
Cynorthwywyr gofal iechyd a staff cefnogi eraill	449	0	30	**479**	483
Nyrsys, bydwragedd ac ymwelwyr iechyd	3,297	0	72	**3,369**	3,234
Pobl sy'n dysgu i fod yn nyrsys, yn fydwragedd ac yn ymwelwyr iechyd	39	0	0	**39**	17
Staff gwyddonol, therapiwtig a thechnegol	956	0	13	**969**	927
Staff gofal cymdeithasol	0	0	0	**0**	0
Eraill	0	0	0	**0**	0
Cyfanswm	**6,863**	**1**	**173**	**7,037**	6,716

6.3 Buddiannau'r gweithiwr

Nid oes gan yr ymddiriedolaeth gynllun buddiant i'r gweithiwr ac ni thalwyd unrhyw fuddiannau.

6.4 Costau rheoli'r Ymddiriedolaeth

			2003-04	
	£000	**Canran cyfanswm yr incwm**	£000	Canran cyfanswm yr incwm
Costau rheoli'r Ymddiriedolaeth	**12,443**	**3.7%**	10,820	3.6%
Incwm	**335,690**		302,235	

Cesglir y wybodaeth hon am gostau gan ddefnyddio'r diffiniad ar gyfer costau rheoli'r Ymddiriedolaeth a gynhwysir yn WHC(2000)113.

6.5 Costau ymddeol o ganlyniad i salwch

Yn 2004-05 (blwyddyn gynt 2003-04) roedd 28 (34) o ymddeoliadau cynnar o'r Ymddiriedolaeth a gytunwyd ar sail salwch. Costau pensiwn ychwanegol amcangyfrifedig yr ymddeoliadau salwch hyn (a amcangyfrifir ar gyfartaledd ac a delir gan Gynllun Pensiwn y GIG) fydd £2,278,231 (£2,492,489).

7. Polisi Talu'r Sector Cyhoeddus - Mesur Cydymffurfio

7.1 Côd talu'n brydlon - mesur cydymffurfio

Mae'r Cynulliad yn mynnu bod yr Ymddiriedolaethau'n talu eu holl gredydwyr yn unol â chôd talu'n brydlon y CBI a rheolau Cyfrifo'r Llywodraeth. Y targed yw talu'r holl gredydwyr masnach o fewn 30 diwrnod o dderbyn nwyddau neu anfoneb ddilys (pa un bynnag sydd hwyraf) oni chytunir ar delerau talu gwahanol gyda'r cyflenwr.

			2003-04
	Nifer	**£000**	£000
GIG			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-05	**2,538**	**14,571**	14,243
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn y targed	**2,376**	**14,255**	14,083
Canran y biliau a dalwyd o fewn y targed	**93.6%**	**97.8%**	98.9%
Heb fod yn rhai'r GIG			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-05	**89,384**	**100,476**	93,253
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn y targed	**85,253**	**96,788**	89,752
Canran y biliau a dalwyd o fewn y targed	**95.4%**	**96.3%**	96.2%
Cyfanswm			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-05	**91,922**	**115,047**	107,496
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn y targed	**87,629**	**111,043**	103,835
Canran y biliau a dalwyd o fewn y targed	**95.3%**	**96.5%**	96.6%

7.2 Deddf (Llog)Talu Dyledion Masnachol yn Hwyr 1998

		2003-04
	£	£
Symiau a gynhwysir o fewn y Llog sy'n Daladwy (nodyn 9) sy'n deillio o hawliadau a wnaed o dan y ddeddfwriaeth hon ac iawndal a dalwyd i gyflenwi costau adfer ddyledion.	**0**	0

8. Elw (colled) ar waredu asedau sefydlog

Cyfrifir yr elw / (colled) ar waredu asedau sefydlog fel a ganlyn:		2003-04
	£000	£000
Elw ar waredu tir ac adeiladau	**0**	5
Colled ar waredu tir ac adeiladau	**0**	0
Elw ar waredu cyfarpar ac offer	**0**	0
Colled ar waredu cyfarpar ac offer	**(28)**	(31)
Elw ar waredu asedau sefydlog aniriaethol	**0**	0
Colled ar waredu asedau sefydlog aniriaethol	**0**	0
	(28)	(26)

Mae colled £28k yn deillio o waredu 129 o asedau a ystyriwyd i fod wedi mynd heibio i'w hoes defnyddio

9. Llog sy'n daladwy

		2003-04
	£000	£000
Benthyca gan y Llywodraeth	**0**	0
Prydlesau cyllid a chynlluniau PFI	**0**	0
Arall (manylwch)	**0**	0
	0	0

10. Asedau sefydlog aniriaethol

	Trwyddedau Meddalwedd	Trwyddedau a nodau masnachu	Patentau	Gwariant Datblygiad	Cyfanswm
	£000	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**
Costau gros ar 1 Ebrill	0	0	0	**0**	0
Mynegrifau	0	0	0	**0**	0
Amhariadau	0	0	0	**0**	0
Ailddosbarthiadau	0	0	0	**0**	0
Ailbrisiadau eraill	0	0	0	**0**	0
Ychwanegiadau	0	0	0	**0**	0
Asedau a waredwyd	0	0	0	**0**	0
Costau gros ar 31 Mawrth	0	0	0	**0**	**0**
Amorteiddiad cronedig ar 1 Ebrill	0	0	0	**0**	0
Mynegrifau	0	0	0	**0**	0
Amhariadau	0	0	0	**0**	0
Ailddosbarthiadau	0	0	0	**0**	0
Ailbrisiadau eraill	0	0	0	**0**	0
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	0	0	0	**0**	0
Asedau a waredwyd	0	0	0	**0**	0
Amorteiddiad cronedig ar 31 Mawrth	0	0	0	**0**	**0**
Gwerth llyfr net ar 1 Ebrill 2004	0	0	0	**0**	**0**
Gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2005	0	0	0	**0**	**0**

11. Asedau sefydlog diriaethol

11.1 Asedau sefydlog ar ddyddiad y fantolen:

	Tir	Adeiladau ac eithrio tai	Tai	Asedau sy'n cael eu hadeiladu a thaliadau ar y cyfrif	Cyfarpar a pheiriannau	Cyfarpar cludiant	Technoleg gwybodaeth	Dodrefn & ffitiadau	Cyfanswm
Cost neu brisiad	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**
Ar 1 Ebrill 2004	16,819	199,284	7,240	8,502	44,291	1,487	2,525	3,221	**283,369**
Mynegrifau	1,177	16,467	534	1	996	30	52	44	**19,301**
Ychwanegiadau:									
- a brynwyd	0	8,616	0	2,929	3,942	20	0	10	**15,517**
- a gafwyd yn rhodd	0	0	0	0	871	0	0	0	**871**
- oddi wrth y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ailddosbarthiadau	0	8,486	0	(8,486)	609	0	(85)	(524)	**0**
Amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ailbrisiadau eraill yn ystod y flwyddyn	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Asedau a waredwyd	0	0	0	0	(1,167)	(265)	(586)	(985)	**(3,003)**
Ar 31 Mawrth 2005	17,996	232,853	7,774	2,946	49,542	1,272	1,906	1,766	**316,055**
Dibrisiant									
Ar 1 Ebrill 2004	0	9,945	405	0	29,496	1,210	2,017	2,079	**45,152**
Mynegrifau	0	788	32	0	669	24	41	19	**1,573**
Ailddosbarthiadau	0	0	0	0	609	0	(85)	(524)	**0**
Amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Gwrthdroi amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ailbrisiadau eraill yn y flwyddyn	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Asedau a waredwyd	0	0	0	0	(1,139)	(265)	(586)	(985)	**(2,975)**
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	0	7,748	240	0	2,854	73	181	268	**11,364**
Ar 31 Mawrth 2005	0	18,481	677	0	32,489	1,042	1,568	857	**55,114**
Gwerth llyfr net ar 1 Ebrill 2004	16,819	189,339	6,835	8,502	14,795	277	508	1,142	**238,217**
Gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2005	17,996	214,372	7,097	2,946	17,053	230	338	909	**260,941**

Gwerth llyfr net asedau o dan brydlesi cyllid a chontractau hurbwrcas

Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**

Cyfanswm dibrisiant yn y cyfrif Incwm a Gwariant o ran asedau o dan brydlesi cyllid a chontractau hurbwrcas:

Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**

O'r cyfansymiau ar 31 Mawrth 2005, roedd £0 yn ymwneud â thir a brisiwyd ar werth y farchnad agored ac roedd £0 yn ymwneud ag adeiladau, gosodiadau a ffitiadau a brisiwyd ar werth y fachnad agored.

Rhoddir y ffigurau ar gyfer tir rhydd-ddaliol ac adeiladau yn eu ffurf gros gyda dibrisiant cronnol ar wahân.

11.2 Mae'r buddsoddiadau asedau sefydlog ar ddyddiad y fantolen a gynhwyswyd yn yr asedau sefydlog yn cynnwys:

Nid oedd gan yr Ymddiriedolaeth unrhyw fuddsoddiadau asedau sefydlog ar ddyddiad y fantolen.

11.3 Mae gwerth llyfr net tir ac adeiladau ar ddyddiad y fantolen fel a ganlyn:

		31 Mawrth 2004
	£000	£000
Rhydd-ddaliol	**239,465**	212,993
Prydles hir	**0**	0
Prydles fer	**0**	0
Cyfanswm	**239,465**	212,993

12. Stociau a gwaith ar y gweill

		31 Mawrth 2004
	£000	£000
Deunyddiau crai a defnyddiadwy	**2,984**	2,553
Gwaith ar y gweill	**0**	0
Nwyddau wedi'u prosesu a gwblhawyd	**36**	29
Cyfanswm	**3,020**	2,582

13. Dyledwyr

		31 Mawrth 2004
Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn:	**£000**	£000
Cronfa Risg Cymru	**3,734**	3,114
Dyledwyr y GIG	**8,880**	6,968
Dyledwyr difidend PDC	**361**	0
Dyledwyr eraill	**5,794**	4,206
Darpariaeth ar gyfer dyledion anadferadwy	**(579)**	(550)
Blaendaliadau eraill ac incwm a gronnwyd	**1,057**	1,080
Is-gyfanswm	**19,247**	14,818
Symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn:		
Cronfa Risg Cymru	**17,062**	4,392
Dyledwyr y GIG	**0**	0
Blaendaliadau eraill ac incwm a gronnwyd	**0**	0
Dyledwyr eraill	**0**	0
Is-gyfanswm	**17,062**	4,392
Cyfanswm	**36,309**	19,210

14. Buddsoddiadau

		31 Mawrth 2004
	£000	£000
Gwarantau'r Llywodraeth	**0**	0
Awdurdodau lleol	**0**	0
Eraill	**0**	0
Cyfanswm	**0**	**0**

15. Credydwyr

15.1 Cyfrifir y credydwyr ar ddyddiad y fantolen fel a ganlyn:

		31 Mawrth 2004
Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn:		
	£000	£000
Gorddrafftiau banc	**0**	0
Llog sy'n daladwy	**0**	0
Blaenswm benthyciad/brocerdal	**0**	0
Taliadau a dderbyniwyd ar gyfrif	**26**	206
Credydwyr y GIG	**2,151**	1,777
Credydwyr masnach nad ydynt yn rhai'r GIG - cyllid	**14,020**	10,041
Credydwyr masnach nad ydynt yn rhai'r GIG - cyfalaf	**0**	0
Credydwyr masnach nad ydynt yn rhai'r GIG - colledion a thaliadau arbennig	**0**	0
Treth a chostau nawdd cymdeithasol	**2,506**	1,987
Difidend Difidend Cyfalaf Cyhoeddus sy'n daladwy	**0**	695
Ymrwymiadau o dan brydles cyllid a chontract hurbwrcas	**0**	0
Ymrwymiadau o dan gynlluniau PFI	**0**	0
Credydwyr eraill - budd-dâl ymddeol	**2,676**	1,620
Credydwyr eraill - yr holl gredydwyr eraill	**0**	0
Arian a gronnwyd	**0**	0
Incwm a ohiriwyd	**0**	736
Is-gyfanswm	**21,379**	17,062
Symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn:		
Blaenswm benthyciad/brocerdal	**0**	0
Ymrwymiadau o dan brydles cyllid a chontract hurbwrcas	**0**	0
Ymrwymiadau o dan gynlluniau PFI	**0**	0
Credydwyr y GIG	**0**	0
Credydwyr masnach nad ydynt yn rhai'r GIG - colledion a thaliadau arbennig	**0**	0
Incwm a ohiriwyd	**0**	0
Eraill	**0**	0
Is-gyfanswm	**0**	0
Cyfanswm	**21,379**	17,062

Mae credydwyr y GIG yn cynnwys:
£x am daliadau sy'n ddyledus mewn blynyddoedd i ddod o dan y trefniadau i brynu allan yr ymrwymiad ar gyfer ymddeoliadau cynnar dros 5 ran-dâl; a

£x cyfraniadau pensiwn sy'n weddill ar 31 Mawrth 2004.

15.2 Benthyciadau/brocerdal

Symiau sy'n ddyledus:	Cyfanswm £000	31 Mawrth 2004 £000
Mewn blwyddyn neu lai na blwyddyn	**0**	0
Rhwng blwyddyn a dwy flynedd	**0**	0
Rhwng dwy flynedd a phum mlynedd	**0**	0
Mewn pum mlynedd neu fwy	**0**	0
Is-gyfanswm	**0**	0
I'w ad-dalu'n llawn o fewn pum mlynedd	**0**	0
I'w ad-dalu'n llawn ar ôl pum mlynedd, nid trwy randaliadau	**0**	0
I'w ad-dalu'n llawn neu'n rhannol ar ôl pum mlynedd trwy randaliadau	**0**	0
Is-gyfanswm	**0**	0
Cyfanswm i'w ad-dalu ar ôl pum mlynedd trwy randaliadau	**0**	0

Manylion benthyciad/brocerdâl:

Nid oes gan yr Ymddiriedolaeth unrhym fenthyciadau'n weddill

15.3 Ymrwymiadau prydles cyllid

Taladwy:	£000	31 Mawrth 2004 £000
O fewn blwyddyn	**0**	0
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	**0**	0
Ar ôl pum mlynedd	**0**	0
Is-gyfanswm	**0**	0
Llai costau cyllid a ddyrennir i gyfnodau yn y dyfodol	**0**	0
Cyfanswm	**0**	0

15.4 Ymrwymiadau prydles cyllid

Nid oes gan yr Ymddiriedolaeth unrhyw ymrwymiadau prydles cyllid.

16. Darpariaethau ar gyfer ymrwymiadau a chostau

	Ar 1 Ebrill 2004	Achosion setliad strwythuredig a drosgl'd i'r Gronfa Risg	Trosgl'o darpar-iaethau i gredyd'r	Darpar'thau newydd yn codi yn y flwyddyn	Wedi eu gwrthdroi heb eu defnyddio	Defn'iwyd y flwyddyn	Dad-ddirwyn gostyngiad	Ar 31 Mawrth 2005
	£000	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**
Esgeulustod clinigol	5,478	0	0	17,647	(1,980)	(2,058)	0	**19,087**
Anaf personol	2,807	0	0	1,637	(680)	(841)	57	**2,980**
Yr holl golledion eraill a thaliadau arbennig	0	0	0	66	0	(66)	0	**0**
Ffïoedd cyfreithiol yr amddiffyniad a gweinyddu arall	3,475	0	0	1,192	(2,031)	(288)		**2,348**
Is-gyfanswm	11,760	0	0	20,542	(4,691)	(3,253)	57	**24,415**
Pensiynau yn ymwneud â:								
chyn gyfarwyddwyr	0			0	0	0	0	**0**
staff eraill	1,054			0	(198)	(61)	0	**795**
Ailstrwythuro	0			0	0	0		**0**
Eraill	0			0	0	0		**0**
Cyfanswm	**12,814**	**0**	**0**	**20,542**			**57**	**25,210**

Amseriad disgwyliedig llif arian:

	O fewn 1 flwyddyn	Rhwng 2-5 mlynedd	Dros 5 mlynedd	Cyfanswm
	£000	**£000**	**£000**	**£000**
Esgeulustod clinigol	2,015	17,072	0	**19,087**
Anaf personol	2,980	0	0	**2,980**
Yr holl golledion eraill a thaliadau arbennig	0	0	0	**0**
Ffioedd cyfreithiol yr amddiffyniad a gweinyddu arall	2,348	0	0	**2,348**
Pensiynau - cyn gyfarwyddwyr	0	0	0	**0**
Pensiynau - staff arall	61	224	510	**795**
Ailstrwythuro	0	0	0	**0**
Arall	0	0	0	**0**
Cyfanswm	**7,404**	**17,296**	**510**	**25,210**

Mae'r ymddiriedolaeth yn amcangyfrif y bydd yn derbyn £3,017,036 yn 2005-06, ac yn 2006-07 ac ar ôl hynny £17,061,945 oddi wrth Gronfa Risg Cymru yng nghyswllt y colledion a'r taliadau arbennig (gan gynnwys esgeulustod clinigol).

17. Symudiadau ar gronfeydd wrth gefn

Roedd y symudiadau ar gronfeydd wrth gefn yn y flwyddyn yn cynnwys y canlynol:

	Cronfa ailbrisio wrth gefn £000	Cronfa wrth gefn ar gyfer ased a gafwyd yn rhodd £000	Cronfa wrth gefn grantiau'r Llywodr'th £000	Cronfeydd eraill wrth gefn £000	Cronfa incwm a gwariant wrth gefn £000	Cyfanswm £000
Ar 1 Ebrill 2004 fel y datganwyd yn flaenorol	63,873	2,542	0	0	2,456	**68,871**
Addasiad yn ystod y cyfnod blaenorol					0	**0**
Ar 1 Ebrill 2004 fel yr ailddatganwyd	63,873	2,542	0		2,456	**68,871**
Trosglwyddiad o'r cyfrif incwm a gwariant					7	**7**
Amhariadau	0	0	0			**0**
Gweddill/(diffyg) wrth ailbrisio/ mynegrifo asedau sefydlog	17,570	158	0			**17,728**
Trosglwyddiad o enillion/ (colledion) a wireddwyd	0	0	0			**0**
Derbyn asedau a gafwyd yn rhodd/ grantiau'r llywodraeth		871	0			**871**
Dibrisiad, amhariad a gwaredu asedau a gafwyd yn rhodd/ grantiau'r llywodraeth		(318)	0			**(318)**
Trosglwyddiadau eraill rhwng cronfeydd cadw	0	0	0			**0**
Symudiadau eraill cronfeydd wrth gefn	0	0	0			**0**
Ar 31 Mawrth 2005	**81,443**	**3,253**	**0**	**0**	**2,463**	**87,159**

18. Nodiadau i'r datganiad llif arian

18.1 Cysoni'r arian gweithredu sy'n weddill a'r mewnlif arian net o'r gweithgareddau gweithredu:

		2003-04
	£000	£000
Cyfanswm yr arian gweithredu sy'n weddill/ (diffyg)	**7,493**	8,277
Cost dibrisio	**11,364**	10,156
Amhariad ar ased sefydlog a gwrthdroi	**0**	0
Trosglwyddiad o gronfa wrth gefn asedau a gafwyd yn rhodd	**(318)**	(294)
Trosglwyddiad o gronfa wrth gefn grantiau'r llywodraeth	**0**	0
(Cynnydd) /gostyngiad mewn stociau	**(438)**	(162)
(Cynnydd) /gostyngiad o ran dyledwyr	**(16,739)**	(1,698)
Cynnydd /(gostyngiad) o ran credydwyr	**5,012**	2,779
Cynnydd /(gostyngiad) o ran darpariaethau	**12,396**	(747)
Mewnlif arian net o weithgareddau gweithredu cyn costau ailstrwythuro	**18,770**	18,311
Taliadau mewn perthynas ag aildrefnu/ ailstrwythuro sylfaenol	**0**	0
Mewnlif arian net o weithgareddau gweithredol	**18,770**	18,311

18.2 Cysoni'r llif arian net a symudiad mewn dyled net

		2003-04
	£000	£000
Cynnydd/(gostyngiad) mewn arian yn y cyfnod	**0**	0
Mewnlif arian o ddyled newydd	**0**	0
Mewnlif arian o flaenswm benthyciad/brocerdal	**0**	0
All-lif arian o ddyled a ad-dalwyd a thaliadau cyfalaf prydlesau cyllid	**0**	0
(Mewnlif)/all-lif arian o (ostyngiad)/gynnydd mewn adnoddau hylifol	**0**	0
Newid mewn dyled net o ganlyniad i lif arian	**0**	0
Newidiadau an-ariannol mewn dyled	**0**	0
Dyled net ar 1 Ebrill	**259**	259
Dyled net ar 31 Mawrth	**259**	259

18.3 Dadansoddiad o'r newidiadau mewn dyled net	**Ar 1 Ebrill 2004 £000**	**Llif arian £000**	**Newidiadau an-ariannol £000**	**Ar 31 Mawrth 2005 £000**
Arian yn y banc ac arian wrth gefn	259	0		**259**
Gorddrafftiau banc	0	0		**0**
Dyled sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	0	0	0	**0**
Dyled sy'n ddyledus ar ôl blwyddyn	0	0	0	**0**
Dyled sy'n ddyledus o flaenswm benthyciad/brocerdal	0	0	0	**0**
Prydlesau cyllid	0	0	0	**0**
Buddsoddiadau ased cyfredol	0	0	0	**0**
	259	**0**	**0**	**259**

Mae'r arian yn y banc a'r arian wrth gefn ar 31-3-05 yn cynnwys £523k mewn cyfrifon gyda Swyddfa Tâl-feistr Cyffredinol EM.

19. Ymrwymiadau cyfalaf

Swm yr ymrwymiadau o dan gontractau gwariant cyfalaf ar ddyddiad y fantolen oedd £5,071, 153 (a £3,405,546 yn 2003-04).

20. Digwyddiadau ôl-fantolen

Ni chafodd yr Ymddiriedolaeth unrhyw ddigwyddiadau ôl-fantolen a effeithiodd yn wirioneddol ar y cyfrifon.

21. Ymrwymiadau annisgwyl

Ni ddarparwyd ar gyfer y symiau canlynol yng nghyfrifon 2004-05:	**£000**	31 Mawrth 2004 £000
Hawliadau cyfreithiol ar gyfer esgeulustod meddygol neu gyflogwyr honedig	**38,109**	43,942
Dyledion amwys	**0**	0
Eraill	**0**	0
Cyfanswm yr hawliadau dadleuol	**38,109**	43,942
Swm a adferwyd o dan drefniadau yswiriant pe byddai'r hawliadau hyn yn llwyddiannus	**(36,062)**	(42,030)
Ymrwymiad annisgwyl net	**2,047**	1,912

Gallai ceisiadau cyfreithiol eraill godi yn y dyfodol oherwydd digwyddiadau sy'n hysbys. Ni ellir pennu'r gwariant a allai godi o hawliadau o'r fath ac ni wnaed unrhyw ddarpariaeth ar eu cyfer.

O ran Agenda ar gyfer Newid, oherwydd mai ychydig o swyddi a gafodd eu cymhathu ar draws Cymru, nid oedd modd gwneud amcangyfrif dibynadwy er mwyn darparu ar gyfer costau Agenda ar gyfer Newid ar lefel leol. O ganlyniad nid yw'n ofynnol gan y Cynulliad i'r Ymddiriedolaeth ddarparu ar gyfer y costau hyn yn y cyfrifon. Yn hytrach bydd y Cynulliad yn cyfrif am y ddarpariaeth ar wahân yng Nghyfrifon yr Adnoddau.

22. Colledion a thaliadau arbennig

Colled gros i'r Trysorlys

Nifer o achosion a symiau cysylltiedig a dalwyd neu a ddilewyd yn ystod y flwyddyn ariannol

	Symiau a dalwyd yn y flwyddyn		Cymeradwywyd i'w dileu yn y flwyddyn	
	Nifer	**£**	**Nifer**	**£**
Esgeulustod clinigol	50	2,058,171	13	1,071,252
Anaf personol	57	841,862	10	71,126
Pob colled a thaliad arbennig arall	208	66,272	208	66,272
Cyfanswm	315	2,966,305	231	1,208,650

Dadansoddiad o achosion sy'n fwy na £100,000 a phob achos arall

		Symiau a dalwyd yn y flwyddyn £	Swm cronnol £	Cymeradwywyd i'w dileu yn y flwyddyn £
Achosion dros £100,000				
Esgeulustod clinigol	00RKRMN0006	0	196,500	0
Esgeulustod clinigol	00RKRMN0019	336,650	336,650	0
Esgeulustod clinigol	01RVCMN0056	185,000	185,000	0
Esgeulustod clinigol	98RQHMN0011	413,847	483,347	0
Anaf personol	98RQHPI0004	305,324	355,324	0
Esgeulustod clinigol	99RVCMN0010	125,000	125,000	0
Esgeulustod clinigol	99RVCMN0014	175,942	175,942	0
Esgeulustod clinigol	99RVCMN0015	76,000	676,000	676,000
Esgeulustod clinigol	99RVCMN0020	0	185,000	185,000
Esgeulustod clinigol	99RVCMN0022	63,895	109,395	0
Is-gyfanswm		**1,681,658**	**2,828,158**	**861,000**
Pob achos arall		1,284,647	1,957,712	347,650
Cyfanswm achosion		**2,966,305**	**4,785,870**	**1,208,650**

23.1 Symudiadau yn arian y Llywodraeth

		2003-04
	£000	£000
Gweddill/(diffyg) ar gyfer y flwyddyn ariannol	**8,340**	8,874
Difidendau difidend cyfalaf cyhoeddus	**(8,333)**	(8,867)
Is-gyfanswm	**7**	7
Enillion/(colledion) o ailbrisio/mynegrifo asedau sefydlog a brynwyd	**17,570**	11,452
Amhariad asedau sefydlog	**0**	0
Difidend cyfalaf cyhoeddus newydd	**5,260**	3,443
Difidend cyfalaf cyhoeddus a ad-dalwyd	**0**	(332)
Difidend cyfalaf cyhoeddus ad-daladwy	**0**	0
Benthyciadau newydd gan y Llywodraeth	**0**	0
Benthyciadau'r Llywodraeth a ad-dalwyd	**0**	0
Trosglwyddiadau o'r gronfa wrth gefn ar gyfer asedau a gafwyd yn rhodd	**0**	0
Ychwanegiadau/trosglwyddiadau o'r gronfa wrth gefn ar gyfer grantiau'r llywodraeth	**0**	0
Ychwanegiad/(gostyngiad) mewn cronfeydd eraill wrth gefn	**0**	0
Ychwanegiad net/(gostyngiad) i gronfeydd wrth gefn y Llywodraeth	**22,837**	14,570
Cronfeydd agoriadol y Llywodraeth ar 1 Ebrill	**227,850**	213,280
Cyn tynnu o'r addasiad y cyfnod blaenorol o	**0**	0
Arian y Llywodraeth wrth gau	**250,687**	227,850

23.2 Symudiadau mewn difidend cyfalaf cyhoeddus

		2003-04
	£000	£000
Ar 1 Ebrill 2004	**161,521**	158,410
CDC newydd a gyhoeddwyd yn ystod y flwyddyn	**5,260**	3,443
CDC yn ddyledus ond heb ei gyhoeddi	**0**	0
CDC a ad-dalwyd yn ystod y flwyddyn	**0**	(332)
CDC ad-daladwy	**0**	0
Ar 31 Mawrth 2005	**166,781**	161,521

24. Targedau perfformiad ariannol

Mae'r Ymddiriedolaeth wedi cyrraedd 3 allan o'i 3 tharged ariannol. Rhoddir y manylion isod:

24.1 Talu'r ffordd o ran Incwm a Gwariant

Gweddill/diffyg targed a gedwir	**0**
Gwir weddill/targed a gedwir	**7**
Amrywiad	**(7)**

Mae'r Ymddiriedolaeth wedi talu ei ffordd yn 2004-05.

24.2 Ariannu allanol

Rhoddir terfyn ariannu allanol i'r Ymddiriedolaeth y gall ei dan-gyflawni

			31 Mawrth 2004
	£000	**£000**	£000
Terfyn ariannu allanol a bennir gan y Cynulliad		**5,260**	3,111
Ariannu'r llif arian	**5,260**		3,111
Prydlesau cyllid a gafwyd yn ystod y flwyddyn	**0**		
Derbyniadau cyfalaf eraill	**0**		
Gofyniad ariannu allanol		**5,260**	3,111
Heb gyrraedd y targed (wedi mynd heibio'r targed)		**0**	0

Mae'r Ymddiriedolaeth wedi cyflawni ei therfyn ariannu allanol.

24.3 Talu credydwyr

Mae gofyn i'r Ymddiriedolaeth dalu 95% o'r nifer o filiau heb fod yn rhai'r GIG o fewn 30 diwrnod i dderbyn nwyddau neu anfoneb ddilys (pa un bynnag sydd hwyraf). Sicrhaodd yr Ymddiriedolaeth y canlyniadau canlynol:	**2004-05**
Cyfanswm nifer y biliau heb fod yn rhai'r GIG a dalwyd 2004-05	**89,384**
Cyfanswm nifer y biliau heb fod yn rhai'r GIG a dalwyd o fewn targed	**85,253**
Canran y biliau heb fod yn rhai'r GIG a dalwyd o fewn targed.	**95.4%**

Llwyddodd yr Ymddiriedolaeth i gyrraedd y targed.

25. Trafodion Partïon Cysylltiedig

Mae'r Ymddiriedolaeth yn gorff corfforaethol a sefydlwyd trwy orchymyn yr Ysgrifennydd Gwladol.

Yn ystod y flwyddyn mae cyrff y mae gan aelodau o'r Bwrdd neu aelodau o'r staff rheoli allweddol neu bartïon sydd yn gysylltiedig â hwy fuddiant ynddynt wedi ymgymryd â'r trafodion canlynol gyda'r Ymddiriedolaeth.

	Taliadau I barti cysylltiedig £	Derbyniadau gan barti cysylltiedig £	Symiau sy'n ddyledus I barti cysylltiedig £	Symiau sy'n ddyledus gan barti cysylltiedig £
Mr DH Thomas	5,308,463	1,466,789	106,532	208,097
Mr M Williams	11,570	1,036	0	60
Mrs C Patel	3,808	303	0	0
Mr AJ Richards	1,229,116	0	0	0
Coun M Hedges	2,196,499	1,025,421	13,183	180,235

Mae Mr DH Thomas yn aelod o Gyngor Coleg Prifysgol Cymru ac yn Llywodraethwr ar Brifysgol Morgannwg.
Mae'r Cyfarwyddwr Anweithredol Mr M Williams yn Brif Weithredwr Grwp Tai Gwalia ac yn Llywodraethwr ar Goleg Addysg Bellach Abertawe.

Mae Mrs C Patel, Cyfarwyddwraig Anweithredol, yn cael ei chyflogi gan Athrofa Addysg Uwch Abertawe ac yn Aelod o Fwrdd Grwp Tai Gwalia Cyf.
Bu Mr AJ Richards, Cyfarwyddwr Anweithredol, yn Gyfarwyddwr Cyllid am ran o'r flwyddyn gyda Grwp Contractwyr Adeiladu Edmunds Webster.
Mae'r Cyng. M Hedges, Cyfarwyddwr Anweithredol, yn aelod o Gyngor Dinas a Sir Abertawe, yn Llywodraethwr yng Ngholeg Addysg Bellach Abertawe ac yn cael ei gyflogi gan Brifysgol Morgannwg.
Mae Ms J Perrin, y Brif Weithredwraig, yn Gadeirydd ar Gyfadran De Orllewin Cymru o'r Sefydliad Rheoli Gofal Iechyd.

Ystyrir y Cynulliad yn barti cysylltiedig. Yn ystod y flwyddyn mae'r Ymddiriedolaeth wedi cael nifer o drafodion perthnasol gyda'r Cynulliad a chydag endidau eraill y mae'r Cynulliad yn gyfrifol amdanynt, sef:

Bwrdd Iechyd Lleol Abertawe (£159,769,996), Bwrdd Iechyd Lleol Castell Nedd Port Talbot (£33,553,095) a Bwrdd Iechyd Lleol Sir Gaerfyrddin (£11,590,430).

Yn ogystal, mae'r Ymddiriedolaeth wedi cael nifer sylweddol o drafodion perthnasol gydag Adrannau Llywodraethol eraill a chyda chyrff llywodraethol canolog a lleol eraill. Bu'r rhan fwyaf o'r trafodion hyn gyda Chyngor Dinas a Sir Abertawe.

Mae'r Ymddiriedolaeth wedi derbyn refeniw a thaliadau cyfalaf hefyd oddi wrth nifer o gronfeydd elusennol, y mae rhai o'u Ymddiriedolaethwyr yn aelodau hefyd o Fwrdd yr Ymddiriedolaeth.

26. Trafodion eraill/ trafodion cyllid preifat

Nid oes gan yr Ymddiriedolaeth Gynlluniau PFI ar neu heb fod ar y fantolen.

27. Project Cyllideb ar y Cyd

Nid oedd gan yr Ymddiriedolaeth brosiectau cyllideb ar y cyd yn 2004-05.

28. Asedau trydydd parti

Roedd gan yr Ymddiriedolaeth £98,824 mewn arian parod yn y banc ac wrth gefn ar 31 Mawrth 2005 (31 Mawrth 2004: £98,383) sef arian sy'n cael ei ddal gan yr Ymddiriedolaeth ar ran cleifion. Mae hwn wedi ei dynnu allan o arian parod yn y banc ac mewn llaw a hysbysir yn y cyfrifon yma.

29. Cyfryngau ariannol

Nid oes gan yr Ymddiriedolaeth fenthyciadau ac mae'n dibynnu'n bennaf ar grantiau adrannol ar gyfer ei gofynion o ran arian parod, ac felly nid yw'n agored i beryglon hylifedd. Nid oes ganddi unrhyw gronfeydd cadw arwyddocaol, ac mae ei hasedau a'i ymrwymiadau arwyddocaol i gyd mewn sterling, felly nid yw'n agored i berygl yng nghyswllt cyfradd llog neu arian cyfredol.

30. Balansau Rhynglywodraethol

	Dyledwyr: Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	Dyledwyr: Symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	Credydwyr: Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	Credydwyr: Symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn
	£000	**£000**	**£000**	**£000**
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	5045	0	0	0
Byrddau Iechyd Lleol Cymru	572	0	472	0
Ymddiriedolaethau GIG Cymru	2030	0	1595	0
Comisiwn Iechyd Cymru	1752	0	0	0
Holl Gyrff Iechyd Lloegr	198	0	2760	0
Holl Gyrff Iechyd Gogleddd Iwerddon	0	0	0	0
Holl Gyrff Iechyd Yr Alban	0	0	0	0
Amrywiol	0	0	0	0
Darpariaeth nodyn credyd	0	0	0	0
Is-gyfanswm	**9,597**	**0**	**4,827**	**0**
Chyrff eraill y Lywodraeth Ganolog				
Adrannau eraill y Llywodraeth*	4	0	0	0
Cyllid y Wlad	0	0	2517	0
Tollau Tramor a Chartref	1064	0	0	0
Awdurdodau Lleol	232	0	13	0
Balansau gyda Chorfforaethau Cyhoeddus a chronfeydd masnachu	0	0	93	0
Balansau gyda chyrff y tu allan i'r Llywodraeth	8350	17062	13929	0
Cyfanswm ar 31 Mawrth 2005	**19,247**	**17,062**	**21,379**	**0**

*** Adrannau eraill y Llywodraeth â balansau >£1,000mil**
Nodwch os gwelwch yn dda:

31. Arall

DATGANIAD O GYFRIFOLDEB Y PRIF WEITHREDWR FEL SWYDDOG CYFRIFOL YR YMDDIRIEDOLAETH

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi cyfarwyddo mai'r Prif Weithredwr fydd y Swyddog sydd yn Gyfrifol i'r Ymddiriedolaeth. Amlinellir cyfrifoldebau perthnasol y Swyddogion Cyfrifol, gan gynnwys eu cyfrifoldeb gyda phriodoldeb a chysondeb yr ariannu cyhoeddus y maent hwy yn atebol amdanynt, ac am gadw cofnodion cywir, yng Nghofnodion y Swyddogion Cyfrifol a gyhoeddwyd gan y Cynulliad.

Hyd eithaf fy ngwybodaeth ac fy nghred, rwyf wedi cyflawni'r cyfrifoldebau a osodwyd allan yn fy llythyr penodi yn gywir fel Swyddog Cyfrifol.

Dyddiad: .... Prif Weithredwr

DATGANIAD O GYFRIFOLDEBAU Y CYFARWYDDWYR MEWN PERTHYNAS A'R CYFRIFON

O dan Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 mae gofyn i'r cyfarwyddwyr baratoi cyfrifon ar gyfer pob blwyddyn ariannol. Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys, yn cyfarwydd fod y cyfrifon hyn yn rhoi golwg wir a theg o'r sefyllfa sydd ohoni yn yr Ymddiriedolaeth ac o incwm a gwariant yr Ymddiriedolaeth am y cyfnod hwnnw. Wrth baratoi'r cyfrifon hynny, mae gofyn i'r cyfarwyddwyr:

- roi polisiau cyfrifon ar sail cyson a osodwyd i lawr gan y Cynulliad gyda chymeradwyaeth y Trysorlys;

- wneud dyfarniadau ac amcangyfrifon sydd yn rhesymol a gofalus;

- datgan os yw'r safonau cyfrifon priodol wedi cael eu dilyn, o ganlyniad i unrhyw ymadawiadau materol a ddatgelwyd neu a eglurwyd yn y cyfrifon.

Mae'r cyfarwyddwyr yn cadarnhau eu bod wedi cydymffurfio gyda'r gofynion uchod wrth baratoi'r cyfrifon.

Mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifon cywir sy'n datgelu gyda chywirdeb rhesymol ar unrhyw amser sefyllfa ariannol yr Ymddiriedolaeth ac i'w galluogi hwy i sicrhau fod y cyfrifon yn cydymffurf gyda'r gofynion a amlinellir yn y cyfarwyddiad a grybwyllir uchod gan y Cynulliad.

Dan Orchymyn y Bwrdd

Arwyddwyd:

Dyddiad:	Cadeirydd: ....
Dyddiad:	Prif Weithredwr: ....…
Dyddiad:	Cyfarwyddwraig Cyllid Withredol: ....…

DATGANIAD PRO FORMA YNGHYLCH RHEOLAETH FEWNOL

1. Cwmpas cyfrifoldeb

Mae'r Bwrdd yn atebol am reolaeth fewnol. Fel Swyddog Atebol a Phrif Weithredydd y Bwrdd hwn, mae arnaf gyfrifoldeb am gynnal system reolaeth fewnol gadarn sydd yn hyrwyddo cyflawniad polisïau, nodau ac amcanion y sefydliad, tra'n diogelu'r cyllid cyhoeddus ac asedau'r sefydliad yr wyf yn bersonol gyfrifol amdanynt, yn unol â'r cyfrifoldebau a ddyrannwyd gan Swyddog Cyfrifyddol GIG Cymru.

Fel Prif Weithredydd rwyf wedi dirprwyo cyfrifoldeb am Reoli Risgiau o fewn yr Ymddiriedolaeth. Mae cyfrifoldeb am Reoli Risgiau wedi cael ei ddirprwyo i'r Cyfarwyddwr Cyswllt Gwasanaethau Corfforaethol, a gynorthwyir gan Reolwr Risg yr Ymddiriedolaeth a chan y Rheolwr Iechyd, Diogelwch a Thân. Mae'r broses Rheoli Risgiau'n elfen allweddol hefyd yn yr Uned Gynorthwyo Llywodraethedd Clinigol dan arweiniad y Cyfarwyddydd Nyrsio /, y Cyfarwyddydd Meddygol, a gynorthwyir gan y Rheolwr Llywodraethedd Clinigol. Mae Rheolwr Risg yr Ymddiriedolaeth a Chyfarwyddydd Clinigol Risg Clinigol yn ffurfio rhan o'r Uned Gynorthwyo Llywodraethedd Clinigol. Mae'r Ymddiriedolaeth yn cynhyrchu Adroddiadau Blynyddol a Chwarterol ar Reoli Risgiau.

2. Diben y system reolaeth fewnol

Nod y system reolaeth fewnol yw rheoli risgiau hyd lefel resymol yn hytrach na dileu pob risg o fethiant i gyflawni polisïau, nodau ac amcanion; ni all felly ond rhoi sicrwydd rhesymol, nid absoliwt, o effeithioldeb. Mae'r system reolaeth fewnol yn seiliedig ar broses barhaus ac iddi'r nod o adnabod a blaenoriaethu'r risgiau a allai atal ar gyflawniad polisïau, nodau ac amcanion y sefydliad; gwerthuso tebygolrwydd y risgiau hynny o gael eu gwireddu a'r effeithiau pes gwireddid, a'u rheoli'n effeithiol, yn effeithlon ac yn ddarbodus. Mae'r system reolaeth fewnol wedi bod mewn grym yn y sefydliad ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2005 a hyd at ddyddiad cymeradwyo'r adroddiad a'r cyfrifon blynyddol. ac mae'n cydymffurfio â chanllawiau Llywodraeth Cynulliad Cymru.

3. Y galluedd i ddelio â risgiau

Mae'r trefniadau ar gyfer rheoli risgiau wedi'u gosod yn Strategaeth Reoli Risg yr Ymddiriedolaeth. O fewn hon mae arweinwyr wedi'u henwi'n glir ar gyfer pob un o Safonau Rheoli Risg Cymru (WRMS). Mae pob arweinydd yn aelod o Fwrdd Gweithredol yr Ymddiriedolaeth.

Yn ogystal mae gan bob Uwchadran/ Cyfarwyddiaeth arweinydd penodol ar gyfer Rheoli Risgiau ac ar gyfer datblygu ac adrodd ynghylch ei Chofrestr Risgiau. Mae Rheoli Risg yn rhan lwyr integredig o'r broses Lywodraethedd Clingol ac yn elfen allweddol o'r Uned Gynorthwyo Llywodraethedd Clinigol, dan arweiniad y Cyfarwyddydd Meddygol/ Cyfarwyddydd Nyrsio. Er mwyn tanlinellu pwysigrwydd risgiau clinigol mae Cyfarwyddydd Clinigol ar gyfer Rheoli Risg Clinigol wedi cael ei benodi, i weithio dan gyfarwyddydd y Cyfarwyddydd Meddygol.

4. Y fframwaith risgiau a rheoli

Mae'r Ymddiriedolaeth wedi sefydlu Strategaeth Reoli Risgiau sydd wedi cael ei chadarnhau gan y Swyddog Cyfrifyddol a'i chymeradwyo gan Bwyllgor Rheoli Risg yr Ymddiriedolaeth. Mae'r Strategaeth yn datgan yn glir fod y sefydliad yn cefnogi diwylliant bai isel, yn annog ei staff i fod yn ddiffuant ac yn onest, ac yn egluro'r strwythur ar gyfer rheoli a pherchenogi risg ar wahanol lefelau ledled y sefydliad, ac yn cynnig cyngor ynghylch cynllunio busnes a sut bydd gweithgareddau newydd yn cael eu hasesu o ran risgiau a'u hymgorffori ar y gofrestr risgiau.

Mae gan yr Ymddiriedolaeth raglen Asesu Risgiau i adnabod risgiau; mae'r sefydliad yn dadansoddi ac yn gwerthuso'r risgiau wedyn ac yn cytuno ar raglen weithgareddau i reoli'r risgiau. Mae'r broses yn cymryd i ystyriaeth werth am arian, ansawdd y ddarpariaeth gwasanaethau, ansawdd a dibynadwyedd y dystiolaeth i gadarnhau'r risg adnabyddedig a'r effaith ar y sefydliad, y budd-ddeiliaid a'r partneriaid, ac yn bwydo hyn i mewn i'r gofrestr risgiau.

Parhawyd i ddatblygu'r Gofrestr Risgiau yn ystod 2004/2005, a chafodd ei hadolygu gan Grwp Rheoli Risg yr Ymddiriedolaeth, y Bwrdd Gweithredol a'r Pwyllgor Awdit. Sefydlwyd grwp corfforaethol i sicrhau ansawdd y Gofrestr Risgiau, ac mae'n adolygu cofrestrau risgiau'r Uwchadrannau unwaith y flwyddyn o leiaf.

Mae'r Ymddiriedolaeth yn defnyddio Cronfa Ddata Reoli Risgiau integredig i hyrwyddo'r rheolaeth ar adrodd am ddigwyddiadau, cwynion, hawliadau, y gofrestr risgiau a phrofiad y claf. Defnyddir y gronfa ddata i adnabod tueddiadau ac i fonitro'r sefyllfa unwaith y mae rheolaethau wedi cael eu rhoi mewn grym i sicrhau eu bod yn effeithiol ac i gynorthwyo i boblogi'r gofrestr risgiau.

Mae Cronfa Risgiau Cymru wedi datgan bod angen i Ymddiriedolaethau gyflawni sgôr ufuddhad gyffredinol o 75% ar y lleiaf, a dim llai na 60% yn 21 o'r 23 o safonau a asesir. Lefel ufuddhad gyffredinol yr Ymddiriedolaeth i'r WRMS ar gyfer 2004/2005 yw 70%, sydd yn ostyngiad o sgôr 2003/04 sef 75%.Digwyddodd hyn o ganlyniad i adolygiad yn ystod y flwyddyn ar y safonau eu hunain ac ar y fethodoleg sgorio a ddefnyddir i asesu perfformiad yn erbyn y safonau. Mae ufuddhad i'r safonau crai, a wiriwyd trwy awdit mewnol, wedi cynyddu fel a ganlyn:

	03/04	04/05
WRMS 1 Polisi a Strategaeth Rheoli Risgiau	66%	75%
WRMS 2 Proffilio Risgiau	59%	77%
WRMS 3 Adrodd am Ddigwyddiadau	66%	93%
WRMS 37 Llywodraethedd	82%	88%
WRMS 38 Rheolaeth Ariannol	78%	86%

Mae Rheoli Risgiau'n elfen anhepgor o broses fusnes y sefydliad hwn. Mae pob perygl dichonol yn cael ei asesu o ran risg, ei ddadansoddi, ei werthuso a'i flaenoriaethu a'i gynnwys ar y Cofrestrau Risgau Uwchadrannol sy'n cael eu bwydo i mewn i Gofrestr Risgiau'r Ymddiriedolaeth, ac mae'r risgiau'n cael eu cyflwyno wedyn i'r Rhaglen Gynllunio Cyfalaf a'r broses gynllunio busnes.

Mae risgiau arwyddocaol sydd y tu allan i reolaeth yr Ymddiriedolaeth yn cael eu hadroddd i'r Comisiynwyr ac i Lywodraeth Cynulliad Cymru. Er enghraifft, cafodd y Comisiynwyr a Llywodraeth Cynulliad Cymru eu hysbysu o risgiau sylweddol yr isadeiladwaith trydanol i'r Ymddiriedolaeth.

5. Adolygiad ar Effeithioldeb

Fel Swyddog Atebol, mae arnaf gyfrifoldeb am adolygu effeithioldeb y system reolaeth fewnol. Mae fy adolygiad ar effeithioldeb y system reolaeth fewnol yn cael ei hysbysu gan waith yr archwilwyr mewnol a'r swyddogion gweithredol yn y sefydliad sy'n gyfrifol am ddatblygu a chynnal y fframwaith rheolaeth fewnol, a sylwadau a wnaed gan yr archwilwyr allanol yn eu llythyr rheolaeth ac adroddiadau eraill. Fe'm cynghorwyd ar oblygiadau fy adolygiad ar gyfer effeithioldeb y system reolaeth fewnol gan y Bwrdd, y Pwyllgor Awdit (a'r Grwp Risgiau os yn briodol) ac mae cynllun i fynd i'r afael â gwendidau a sicrhau gwelliant parhaus yn y system mewn grym.

Mae'r Pwyllgor Awdit yn goruchwylio llu o fecanweithiau rheoli mewnol, ac yn derbyn yr holl adroddiadau archwilio mewnol ac allanol.

Mae'r awdit mewnol yn paratoi adroddiad blynyddol ar Ufuddhad i'r trefniadau llywodraethedd a chydymffurfiad â'r WRMS. Mae hyn yn cynnwys cynllun gweithredu i wella perfformiad. Ystyrir yr adroddiadau hyn gan y Pwyllgor Awdit sydd hefyd yn monitro cynnydd yn erbyn y cynllun gweithredu.

Mae'r Grwp Rheoli Risgiau hefyd yn adolygu cynnydd yn erbyn WRMS a datblygiad y Gofrestr Risgiau. Yn ogystal mae'r archwilwyr allanol yn cynhyrchu llythyr rheolaeth blynyddol. Ystyrir y rhain gan y Pwyllgor Awdit. Mae'r Pwyllgorau Awdit a Rheoli Risgiau'n adrodd ill dau i Fwrdd yr Ymddiriedolaeth.

Yn ystod 2004/05 parhaodd yr Ymddiriedolaeth i weithio at hyrwyddo cyflawniad 2il flwyddyn Cynllun Gweithredu Llywodraethedd Clinigol tair blynedd 2003 - 2006. Monitrir y cynllun datblygu gan y Pwyllgor Llywodraethedd Clinigol, sydd yn bwyllgor dirprwyedig o Fwrdd yr Ymddiriedolaeth a yrrir ymlaen gan y Llywgor Llywodraethedd Clinigol. Mae'r cynllun datblygu'n cael ei ddiweddaru bob 6 mis a'i gyflwyno i'r Swyddfa Ranbarthol a'r Uned Ddatblygu Llywodraethedd Clinigol yn Llywodraeth y Cynulliad. Darperir adroddiad eithriad blynyddol ar gyfer y Pwyllgor Llywodraethedd Clinigol a'r Swyddfa Ranbarthol.

Llofnod:……………………………………… Dyddiad:………………
Prif Weithredydd
(ar ran y Bwrdd)

Tystysgrif ac Adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i Aelodau Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Ardystiaf fy mod wedi archwilio'r datganiadau ariannol ar dudalennau 1 i 35 o dan Adran 61 Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004. Paratowyd y datganiadau ariannol hyn o dan y confensiwn cost hanesyddol fel y'u haddaswyd gan y broses o ailbrisio rhai asedau sefydlog a'r polisïau cyfrifyddu fel y nodir ar dudalennau yy i yy.

Priod gyfrifoldebau Cyfarwyddwyr, y Prif Weithredwr a'r Archwiliwr

Fel y disgrifiwyd ar dudalen 37 mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr yn gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol yn unol ag Adran 98(2) Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a chyfarwyddiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a wneir o dan y Ddeddf honno, ac am sicrhau rheoleidd-dra'r trafodion ariannol. Mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr hefyd yn gyfrifol am baratoi Rhagair/cynnwys arall yr Adroddiad Blynyddol. Sefydlwyd fy nghyfrifoldebau i, fel archwilydd annibynnol, drwy statud a rhoddaf ystyriaeth i'r safonau a'r arweiniad a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio ac arweiniad moesegol y proffesiwn archwilio.

Adroddaf fy marn ynghylch p'un a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg ac a ydynt wedi eu paratoi yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a chyfarwyddiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a wneir o dan y Ddeddf honno, ac a yw'r gwariant a'r incwm, ym mhob ystyr sylweddol, wedi ei gymhwyso i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac a yw'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli. Adroddaf hefyd os nad yw'r Rhagair, yn fy marn i, yn gyson â'r datganiadau ariannol, os nad yw'r Ymddiriedolaeth wedi cadw cofnodion cyfrifyddu cywir, neu os nad wyf wedi cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau sy'n ofynnol ar gyfer fy archwiliad.

Darllenaf y wybodaeth arall a gynhwysir yn yr Adroddiad Blynyddol ac ystyriaf p'un a yw'n gyson â'r datganiadau ariannol archwiliedig. Ystyriaf y goblygiadau ar gyfer fy nhystysgrif os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau ymddangosiadol neu anghysonderau sylweddol â'r datganiadau ariannol.

Adolygaf a yw'r datganiad ar dudalen 38 i 40 yn adlewyrchu cydymffurfiad yr Ymddiriedolaeth ag arweiniad y Trysorlys a'r Cynulliad ar y Datganiad Rheolaeth Fewnol. Adroddaf os nad yw'n bodloni'r gofynion a bennir gan y Trysorlys a'r Cynulliad, neu os yw'r datganiad yn gamarweiniol neu'n anghyson â gwybodaeth arall yr wyf yn ymwybodol ohoni o'm harchwiliad o'r datganiadau ariannol. Nid yw'n ofynnol i mi ystyried, ac nid wyf wedi ystyried, a yw'r Datganiad Rheolaeth Fewnol yn cwmpasu pob risg a rheolaeth. Nid yw'n ofynnol i mi ychwaith roi barn ar effeithiolrwydd gweithdrefnau llywodraethu corfforaethol yr Ymddiriedolaeth na'i gweithdrefnau risg a rheoli.

Sail y farn archwilio

Cynhaliais fy archwiliad yn unol â Safonau Archwilio'r Deyrnas Unedig a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio. Mae archwiliad yn cynnwys archwilio, ar sail prawf, y dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau, y

datgeliadau a rheoleidd-dra'r trafodion ariannol yn y datganiadau ariannol. Mae hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon a'r dyfarniadau o bwys a wneir gan y Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr wrth baratoi'r datganiadau ariannol, ac a yw'r polisïau cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau'r Ymddiriedolaeth, wedi eu cymhwyso'n gyson a'u datgelu'n briodol.

Cynlluniais a chyflawnais fy archwiliad er mwyn cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau a oedd, yn fy marn i, yn angenrheidiol i roi tystiolaeth ddigonol i mi roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd o gamddatganiad perthnasol, boed hynny wedi'i achosi gan gamgymeriad neu drwy dwyll neu ryw afreoleidd-dra a bod y gwariant a'r incwm, ym mhob ystyr berthnasol, wedi eu cymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru a bod y trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli. Wrth lunio fy marn rwyf hefyd wedi gwerthuso digonolrwydd cyffredinol y modd y cyflwynir y wybodaeth yn y datganiadau ariannol.

Barn

Yn fy marn i:

- mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o faterion Ymddiriedolaeth GIG Abertawe ar 31 Mawrth 2005 a'i gwarged/diffyg, enillion a cholledion cydnabyddedig a'r llifau arian parod am y flwyddyn a ddaeth i ben, ac fe'u paratowyd yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a'r cyfarwyddiadau a wnaed yn unol â'r Ddeddf honno gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru;
- ym mhob ystyr sylweddol mae'r gwariant a'r incwm wedi ei gymhwyso i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac mae'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli.

Nid oes gennyf unrhyw sylwadau i'w gwneud ar y datganiadau ariannol hyn.

Jeremy Colman
Archwilydd Cyffredinol Cymru
29 Gorffenaf 2005

Swyddfa Archwilio Cymru
2-4 Park Grove
Caerdydd CF10 3PA